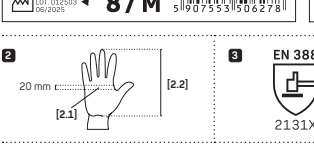
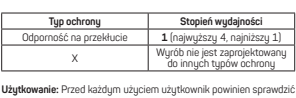
cellfast®

USER MANUAL

07/2025

92-012 / 92-013 / 92-014 / 92-015
TOOL GLOVES





POLSKI

RĘKAWICE NARZĘDZIOWE - INSTRUKCJA I INFORMACJE

Producent: CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Opis i skład:** Rękawice ochronne z mankietem wykonane z materiałów włókienniczych, posiadają na wewnętrznej stronie naszyte elementy wykonane z tworzywa sztucznego (skóra syntetyczna, skóra PU). Mankiety wykonane z neoprenu z zapięciem na rzep. **Klasyfikacja wg Rozporządzenia (UE) 2016/425:** Kategoria II. **Przeznaczenie:** Produkt jest wyrobem chroniącym przed działaniem czynników średniego ryzyka (nie zagrażającym życiu ani zdrowiu użytkownika) zgodnie z normą EN ISO 21420:2020 i zagrożeniami mechanicznymi zgodnie z normą EN 388:2016+A1:2018. **[1] Oznakowanie: [A]** indeks produktu, **[B]** producent, **[C]** kraj pochodzenia, nr partii, data produkcji, **[D]** rozmiar, **[E]** znak zgodności CE, **[F]** kategoria wg (UE) 2016/425, **[G]** skład, **[H]** przed użyciem zapoznać się z instrukcją, **[I]** norma jaką spełnia produkt, **[J]** symbole dotyczące konserwacji.
[2] Rozmiar: produkt dostępny jest w rozmiarze
8/M, 9/L, 10/XL, 11/XXL:

Rozmiar rękawicy*	Literowy odpowiednik rozmiaru	[2.1] Obwód dłoni	[2.2] Długość dłoni
7	S	178 mm	171 mm
8	**M**	**203 mm**	**182 mm**
9	**L**	**229 mm**	**192 mm**
10	**XL**	**254 mm**	**204 mm**
11	**XXL**	**279 mm**	**215 mm**
12	XXXL	304 mm	> 215 mm

*Niniejszy kod jest zwyczajowym oznaczeniem wielkości ręki, odpowiadającym obwodowi ręki wyrażonemu w calach (1 cal = 2,54 cm)

[3] Poziomy wydajności zgodnie z: EN 388:2016+A1:2018:

Typ ochrony	Stopień wydajności
Odporność na ścieranie	**2** (najwyższy 4, najniższy 1)
Odporność na przecięcie	**1** (najwyższy 5, najniższy 1)
Odporność na rozerwanie	**3** (najwyższy 4, najniższy 1)
Odporność na przekłucie	**1** (najwyższy 4, najniższy 1)
X	Wyrób nie jest zaprojektowany do innych typów ochrony

Użytkowanie: Przed każdym użyciem użytkownik powinien sprawdzić stan produktu oraz czy produkt nadaje się do przewidzianych czynności roboczych, czy produkt jest kompletny i czy zagwarantowane są wszystkie funkcje ochronne. Produkt należy sprawdzić pod kątem uszkodzeń, które mogłyby mieć negatywny wpływ na funkcje ochronne np. pęknięcia, dziury, rozerwane szwy, przetarcia, przebarwienia, uszkodzone zapięcia. Jeżeli zaistnieje taki negatywny wpływ, przed użyciem należy przywrócić pierwotny prawidłowy stan produktu, a jeśli nie jest to możliwe, trzeba go wymienić. Podczas pracy należy zwracać uwagę na zachowanie funkcji ochronnych. Utrata właściwości ochronnych oznacza, że produkt został zużyty. Nie należy używać uszkodzonego bądź zużytego produktu. Materiały, z których wykonano produkt nie powinny wpływać niekorzystnie na zdrowie lub higienę użytkownika. Jednakże każda substancja zawarta w materiale produktu lub będąca składową produktu może być alergenem np. bawełna, skóra, lateks, elementy metalowe, barwniki itp. Osobom szczególnie wrażliwym zaleca się przed użyciem uprzednie przetestowanie produktu lub konsultację lekarską. **Ograniczenia:** Przestrzega się przed stosowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, zaleceniami instrukcji oraz w warunkach dużego ryzyka. Rękawice nie powinny być noszone, gdy istnieje ryzyko wciągnięcia przez ruchome części maszyn. Maksymalna może być zagwarantowana tylko dla obszaru wnętrza dłoni. **[4] Czyszczenie, konserwacja, dezynfekcja:** Rękawice można prać w pralce w zimnej wodzie, następnie należy je rozłożyć płasko aby wyschły na powietrzu. Pod żadnym pozorem nie wolno ich wybielać, suszyć w suszarce bębnowej, czyścić chemicznie i prasować. W celu zwiększenia higieny pracy rekomenduje się zakładanie rękawic na czyste, suche dłonie. Do codziennego czyszczenia zaleca się używać ciepłej wody o temperaturze około 30°C z łagodnym, naturalnym detergentem. Rękawice należy wywrócić na lewą stronę i delikatnie pocierać w wodzie. Następnie rękawice trzeba dokładnie spłukać bieżącą wodą, aby zminimalizować pozostałości detergentu. **Przechowywanie i transport:** Produkt należy przechowywać w temperaturze 10°C–25°C. Wyższe temperatury przyspieszają starzenie się skóry PU, podczas gdy niższe temperatury mogą powodować twardnienie lub pękanie. Rękawice powinny być przechowywane w suchym, dobrze wentylowanym miejscu, aby zapobiec

powstawaniu pleśni. Nadmierna wilgotność może spowodować, że mikrofibra wchłonie wilgoć i rozwinie się pleśń, a skóra PU może ulec poplamieniu, odbarwieniu lub rozkładowi. Idealna wilgotność przechowywania wynosi 40%–60%. Producent nie bierze odpowiedzialności za jakość produktu przechowanego niezgodnie z zaleceniami. Zaleca się dystrybucję (w tym transport) w opakowaniach z kartonu lub folii. Załadunek, przewóz i wyładunek powinny odbywać się w warunkach zabezpieczających przed zamoczeniem, zabrudzeniem i uszkodzeniem. **Okres trwałości:** Przechowywanie zgodnie z zaleceniami producenta nie wpływa na trwałość produktu. Okres trwałości można ocenić na podstawie zużycia produktu. Ze względu na różną intensywność użytkowania oraz wpływy środowiskowe takie jak światło słoneczne, deszcz itp. nie jest możliwe podanie konkretnego terminu. Produkt zachowuje właściwości ochronne do momentu uszkodzenia nie dającego się usunąć bez obniżenia poziomu ochrony. Wystąpienie mechanicznych uszkodzeń powoduje, iż produkt powinien być natychmiast wycofany z użytkowania. **Gwarancja:** Firma Cellfast Sp. z o.o. udziela na nowe oryginalne produkty dwuletniej gwarancji pod warunkiem, że zostały one zakupione w obrocie konsumenckim i są wykorzystywane tylko do użytku domowego. Ewentualne usterki produktu usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do producenta lub dystrybutora. Szczegółowe informacje dotyczące gwarancji zamieszczone są na stronie internetowej www.cellfast.com.pl **Deklaracja zgodności UE:** Deklaracja zgodności UE dostępna jest na stronie internetowej pod adresem www.cellfast.com.pl **Producent:** CELL--FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Certyfikowano przez:** Intertek Italia S.p.A. Via Miglioli, 2/A - 20063 Cernusco sul Naviglio, Milano, Italy. **Numer certyfikatu:** ITASLNB25012556 **Odniesienia:** (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

БЪЛГАРСКИ

РЪКАВИЦИ ЗА РАБОТА С ИНСТРУМЕНТИ - РЪКОВОДСТВО И ИНФОРМАЦИЯ

Производител: CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Описание и състав:** Защитни ръкавици с маншети, изработени от текстилни материали, с пришити елементи от изкуствена кожа (синтетична кожа, PU кожа) от вътрешната страна. Маншетите са изработени от неопрен с велкро затваряне. **Класификация съгласно Регламент (ЕС) 2016/425:** Категория II. **Предназначение:** Продуктът предлагаза от средни рискови фактори (незастрашаващи живота или здравето на потребителя) в съответствие със стандарт EN ISO 21420:2020 и от механични опасности в съответствие със стандарт EN 388:2016+A1:2018. **[1] Маркировка: [A]** индекс на продукта, **[B]** производителя, **[C]** страна на произход, партиден номер, дата на производство, **[D]** размер, **[E]** маркировка за съответствие CE, **[F]** категория съгласно (ЕС) 2016/425, **[G]** съдържание, **[H]** прочетете инструкциите преди употреба, **[I]** стандарт, на който отговаря продуктът, **[J]** символи за поддръжка.

[2] Размер: продуктът е наличен в размер 8/M, 9/L, 10/XL, 11/XXL:

Размер на ръкавицата*	буквен еквивалент на размера	[2.1] Обиколка на ръката	[2.2] Дължина на ръката
7	S	178 mm	171 mm
8	**M**	**203 mm**	**182 mm**
9	**L**	**229 mm**	**192 mm**
10	**XL**	**254 mm**	**204 mm**
11	**XXL**	**279 mm**	**215 mm**
12	XXXL	304 mm	> 215 mm

*Настоящият код е обичайното обозначение на размера на ръката, съответстващ на обиколката на ръката, изразена в инчове (1 инч = 2,54 см)

[3] Нива на изпълнение според: EN 388:2016+A1:2018:

Вид защита	Ниво на изпълнение
Устойчивост на износване	**2** (най-висок 4, най-нисък 1)
Устойчивост на разкъсване	**3** (най-висок 4, най-нисък 1)
Устойчивост на пробиване	**1** (най-висок 4, най-нисък 1)
X	Продуктът не е предназначен за други видове защита

Употреба: преди всяка употреба потребителят трябва да провери състоянието на продукта, неговата пригодност за предвидените работни операции, както и дали продуктът е окомплектован и дали са гарантирани всички защитни функции. Продуктът трябва да се провери за всякакви повреди, които биха могли да повлияят неблагоприятно на защитната функция, напр. пукнатини, дупки, скъсани шевове, окъсяване, обезцветяване, повреждане на скрепителни елементи. Ако възникне такъв негативен ефект, продуктът трябва да бъде възстановен в първоначалното си правилно състояние преди употреба или, ако това не е възможно, трябва да бъде заменен. По време на употреба трябва да се полагат грижи за поддържане на защитните функции. Загубата на защитни свойства означава, че продуктът е износен. Не използвайте повреден или износен продукт. Материалите, от които е изработен продуктът, не трябва да оказват неблагоприятно влияние върху здравето или хигиената на потребителя. Вътреки това всяко вещество, съдържащо се или включено в материала на продукта, може да бъде алерген, напр. памук, кожа, латекс, метални части, бои и др. Особено чувствителните хора се съветват да тестват продукта или да се консултират с лекар преди употреба. **Ограничения:** потребителят се предупреждава да не използва продукта в противоречие с предназначението му, пренорските и инструкциите и при условия на високи риск. Не трябва да се носят ръкавици, когато съществува риск от заплитане от движещи се части на машината. Максимална защита може да бъде гарантирана само за зоната вътре в ръката. **[4] Почистване, поддръжка и дезинфекция:** Ръкавиците могат да се перат в перална с студена вода, след което трябва да се разпрострят на равна повърхност, за да изсъхнат на въздух. В никакъв случай не трябва да се избелват, сушат в сушилня, химически почистват или гладят. За по-добра хигиена на работа се препоръчва ръкавиците да се слагат на чисти и сухи ръце. За ежедневно почистване се препоръчва да се използва топла вода с температура около 30°C с мек, натурален препарат. Ръкавиците трябва да се оборнат наопаки и да се търкат леко във вода. След това ръкавиците трябва да се изплакнат обилно с течаща вода, за да се намалят остатъците от препарат. **Съхранение и транспортиране:** Продуктът трябва да се съхранява при температура 10°C–25°C. По-високите температури ускоряват стареенето на PU кожата, докато по-ниските температури могат да причинят втвърдяване или напукване. Ръкавиците трябва да се съхраняват на сухо и добре проветриво място, за да се предотврати появата на мухъл. Прекомерната влажност може да доведе до абсорбиране на влага от микрофибрата и развитие на мухъл, а PU кожата може да се оцвети, обезцвети или разложи. Идеалната влажност при съхранение е 40%–60%. Производителят не носи отговорност за качеството на продукта, съхраняван в несъответствие с препоръките. Препоръчва се дистрибуцията (включително транспортирането) да се извършва в картонени опаковки или фолио. Зареждането, транспортирането и разтоварването трябва да се извършват при условия, предлагащи от намокряне, замърсяване и повреждане. **Срок на годност:** Съхранението в съответствие с препоръките на производителя не оказва влияние върху срока на годност на продукта. Срокът на годност може да бъде оценен въз основа на консумацията на продукта. Поради различната интензивност на употреба и влиянието на околната среда, като слънчева светлина, дъжд и т.н., не е възможно да се посочи конкретен срок. Продуктът запазва защитните си свойства, докато повредите не могат да бъдат отстранени, без да се намали нивото на защита. Появата на механични повреди означава, че продуктът трябва да се изведи от употреба незабавно. **Гаранция:** Cellfast Sp. z o.o. предоставя двугодишна гаранция за нови оригинални продукти, при условие че са закупени като потребителски стоки и се използват само за домашна употреба. Възможните дефекти на продукта се отстраняват безплатно по време на гаранционния

období, pro které se prohlášení o shodě vztahuje, a odkaz na příslušné harmonizované normy, podle kterých je shoda prohlašována, a případně na společné specifikace, podle kterých je shoda prohlašována, a identifikační číslo certifikátu.

[4] Údržba a dezinfekce: Rukavice lze prát v pračce v studené vodě, poté je rozložte na rovnou plochu a nechte volně uschnout. V žádném případě je nebělte, nesušte v sušičce, nečistěte chemicky ani neželehtete. Pro zvýšení hygieny při práci doporučujeme nasadit rukavice na čisté a suché ruce. Pro každodenní čištění doporučujeme použít teplou vodu o teplotě přibližně 30°C s jemným přírodním čisticím prostředkem. Rukavice je třeba obrátit naruby a jemně je otřít ve vodě. Poté je třeba rukavice důkladně opláchnout tekoucí vodou, aby se minimalizovaly zbytky detergentu. **Skladování a přeprava:** Produkt by měl být skladován při teplotě 10°C až 25°C. Vyšší teploty urychlují stárnutí PU kůže, zatímco nižší teploty mohou způsobit ztvrdnutí nebo praskání. Rukavice by měly být skladovány v suchém, dobře větraném místě, aby se zabránilo vzniku plísní. Nadměrná vlhkost může způsobit, že mikrovlákno absorbuje vlhkost a rozvine se plíseň, a PU kůže může být skvrnitá, odbarvená nebo se rozložit. Ideální skladovací vlhkost je 40°C–60°C. Výrobce nenese odpovědnost za kvalitu produktu skladovaného v rozporu s doporučeními. Doporučuje se distribuce (včetně přepravy) v kartonových obalech nebo fólii. Nakládka, přeprava a vykládka by měly být prováděny za podmínek, které zabraňují namočení, znečištění a poškození. **Doba použitelnosti:** Skladování podle doporučení výrobce nemá vliv na trvanlivost výrobku. Trvanlivost lze posoudit na základě spotřeby výrobku. Vzhledem k různé intenzitě používání a vlivům prostředí, jako je sluneční záření, déšť atd. není možné uvést konkrétní datum. Výrobek si zachovává své ochranné vlastnosti, dokud nelze odstranit poškození bez snížení úrovně ochrany. Výskyt mechanického poškození znamená, že výrobek by měl být okamžitě vyřazen z používání. **Záruka:** Cellfast sp. z o.o. poskytuje dvouletou záruku na nové originální výrobky za předpokladu, že byly zakoupeny jako spotřební zboží a jsou používány pouze pro domácí použití. Případné vady výrobku jsou v záruční době bezplatně opraveny, pokud jsou způsobeny chybou materiálu nebo výrobní chybou. Pro záruční opravu se obraťte na výrobce nebo distributora s dokladem o koupi. Podrobné informace o záruce naleznete na adrese www.cellfast.com.pl **EU prohlášení o shodě:** EU prohlášení o shodě je k dispozici na adrese www.cellfast.com.pl **Výrobce:** CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Certifikována:** Intertek Italia S.p.A. Via Miglioli, 2/A - 20063 Cernusco sul Naviglio, Milano, Italy. **Číslo certifikátu:** ITASLNB25012556 **Odkazy:** (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

DANSK

VÆRKTØJSHANDSKER - MANUAL OG INFORMATION

Producent: CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Beskrivelse og sammensætning:** Beskyttelseshandsker med manchetter fremstillet af tekstilmaterialer med påsatte elementer af plast (syntetisk læder, PU-læder) på indersiden. Manchetterne er fremstillet af neopren med velcrolukning. **Klassificering i henhold til forordning (EU) 2016/425:** Kategori II. **Tilsigtet brug:** Produktet beskytter mod faktorer med middel risiko (som ikke bringer brugerens liv eller helbred i fare) i overensstemmelse med EN EN ISO 21420:2020-standarden og mekaniske farer i overensstemmelse med EN 388:2016+A1:2018-standarden. **[1] Mærkning:** **[A]** produktindeks, **[B]** producent, **[C]** oprindelsesland, batchnummer, produktionsdato, **[D]** størrelse, **[E]** CE-overensstemmelsesmærke, **[F]** kategori i henhold til (EU) 2016/425, **[G]** indhold, **[H]** læs instruktionerne før brug, **[I]** standard, som produktet opfylder, **[J]** symboler for vedligeholdelse. **[2] Størrelse:** produktet fås i størrelse 8/M, 9/L, 10/XL, 11/XXL:

Størrelse på handske*	Bogstav svarende til størrelse	[2.1] Håndens omkreds	[2.2] Håndens længde
7	S	178 mm	171 mm

Størrelse på handske*	Bogstav svarende til størrelse	[2.1] Håndens omkreds	[2.2] Håndens længde
8	**M**	**203 mm**	**182 mm**
9	**L**	**229 mm**	**192 mm**
10	**XL**	**254 mm**	**204 mm**
11	**XXL**	**279 mm**	**215 mm**
12	XXXL	304 mm	> 215 mm

*Denne kode er den sædvanlige angivelse af håndstørrelsen, der svarer til håndens omkreds udtrykt i tommer
(1 tomme = 2,54 cm)

[3] Ydelsesniveauer i henhold til: EN 388:2016+A1:2018

Beskyttelsestype	Præstationsniveau
Modstandsdygtighed over for slid	**2** (den højeste 4, den laveste 1)
Modstandsdygtighed over for snit	**1** (den højeste 5, den laveste 1)
Modstandsdygtighed over for rivning	**3** (den højeste 4, den laveste 1)
Modstandsdygtighed over for punktering	**1** (den højeste 4, den laveste 1)
X	Produktet er ikke designet til andre typer beskyttelse

Anvendelse: Før hver brug skal brugeren kontrollere produktets tilstand, dets egnethed til de påtænkte arbejdsoperationer, og også om produktet er komplet, og om alle beskyttelsesfunktioner er garanteret. Produktet skal kontrolleres for skader, der kan påvirke beskyttelsesfunktionen negativt, f.eks. revner, huller, iturevne sømme, slid, misfarvning, beskadigede fastgørelseselementer. Hvis en sådan negativ effekt opstår, skal produktet bringes tilbage til sin oprindelige, korrekte tilstand før brug, eller hvis dette ikke er muligt, skal det udskiftes. Under brug skal man sørge for at opretholde beskyttelsesfunktionerne. Tab af beskyttelsesegenskaber betyder, at produktet er blevet slidt. Brug ikke et beskadiget eller slidt produkt. Produktets materialer bør ikke påvirke brugerens sundhed eller hygiejne negativt. Dog kan ethvert stof, der er indeholdt i eller inkorporeret i produktmaterialet, være et allergen, f.eks. bomuld, læder, latex, metaldele, farvestoffer osv. Særligt følsomme personer råds til at teste produktet eller konsultere en læge før brug. **Begrænsninger:** Brugeren advares om ikke at bruge produktet i strid med dets tilsigtede brug, anbefalingerne i vejledningen og under forhold med høj risiko. Handsker bør ikke bæres, når der er risiko for at blive trukket ind af bevægelige maskindele. Maksimal beskyttelse kan kun garanteres for området inde i hånden. **[4] Rengøring, vedligeholdelse og desinfektion:** Handskerne kan vaskes i vaskemaskine i koldt vand og derefter lægges fladt til tørre i luften. De må under ingen omstændigheder bleges, tørres i tørretumbler, renses kemisk eller stryges. For at øge hygiejnen på arbejdspladsen anbefales det at tage handskerne på rene, tørre hænder. Til daglig rengøring anbefales det at bruge varmt vand ved ca. 30°C med et mildt, naturligt rengøringsmiddel. Handskerne skal vendes på vrangen og gnides forsigtigt i vand. Derefter skal handskerne skylles grundigt med rindende vand for at minimere restaf vaskemiddel. **Opbevaring og transport:** Produktet skal opbevares ved en temperatur på 10°C–25°C. Højere temperaturer fremskynder ældningen af PU-læder, mens lavere temperaturer kan medføre hærdning eller revnedannelse. Handskerne skal opbevares på et tørt, godt ventileret sted for at undgå mug. Overdreven fugtighed kan medføre, at mikrofiberen absorberer fugt og der dannes mug, og PU-læderet kan blive plettet, misfarvet eller nedbrydes. Den ideelle opbevaringsfugtighed er 40%–60%. Producenten påtager sig ikke ansvaret for kvaliteten af produkter, der opbevares i strid med anbefalingerne. Det anbefales at distribuere (herunder transportere) i kartonemballage eller folie. Lastning, transport og aflæsning skal foregå under forhold, der beskytter mod fugt, snavs og beskadigelse. **Holdbarhed:** Opbevaring i henhold til producentens anbefalinger påvirker ikke produktets holdbarhed. Holdbarheden kan vurderes ud fra forbruget af produktet. På grund af varierende brugsintensitet og miljøpåvirkninger som sollys, regn osv. er det ikke muligt at angive en specifik dato. Produktet bevarer sine beskyttende egenskaber, indtil skader ikke kan fjernes uden at reducere beskyttelsesniveauet. Hvis der opstår mekaniske skader, skal produktet tages ud af brug med det samme. **Garanti:** Cellfast Sp. z o.o. yder to års garanti på nye originale produkter, forudsat at de er købt som forbrugsvarer og kun anvendes til husholdningsbrug. Eventuelle produktfejl repareres gratis i garantiperioden, forudsat at de er forårsaget af en materiale- eller produktionsfejl. For garantireparationer bedes du kontakte producenten eller distributøren med dit købsbevis. Detaljerede oplysninger om garantien kan findes på www.cellfast.com.pl **EU-overensstemmelseserklæring:** EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på www.cellfast.com.pl **Producent:** CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Certificeret af:** Intertek Italia S.p.A. Via Miglioli, 2/A - 20063 Cernusco sul Naviglio, Milano, Italy. **Certifikatnummer:** ITASLNB25012556 **Referencer:** (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

DEUTSCH

GERÄTEHANDSCHUH - HANDBUCH UND INFORMATIONEN
Hersteller: CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Beschreibung und Zusammensetzung:** Schutzhandschuhe mit Stulpe aus Textilmaterialien, auf der Innenseite mit aufgenähten Elementen aus Kunststoff (Kunstleder, PU-Leder). Stulpen aus Neopren mit Klettverschluss. **Einstufung gemäß der Verordnung (EU) 2016/425:** Kategorie II. **Bestimmungsgemäße Verwendung:** Das Produkt schützt vor mittleren Risikofaktoren (keine Gefährdung für Leben und Gesundheit des Trägers) gemäß der Norm EN ISO 21420:2020 und vor mechanischen Gefahren gemäß der Norm EN 388:2016+A1:2018. **[1] Kennzeichnung: [A]** Produktindex, **[B]** Hersteller, **[C]** Herkunftsland, Chargennummer, Produktionsdatum, **[D]** Größe, **[E]** CE-Konformitätszeichen, **[F]** Kategorie gemäß (EU) 2016/425, **[G]** Inhalt, **[H]** vor Gebrauch die Gebrauchsanweisung lesen, **[I]** Norm, der das Produkt entspricht, **[J]** Symbole für die Wartung.
[2] Größe: das Produkt ist in Größe 8/M, 9/L, 10/XL, 11/XXL erhältlich:

Größe des Handschuhs*	Buchstaben-äquivalent der Größe	[2.1] Umfang der Hand	[2.2] Länge der Hand
7	S	178 mm	171 mm
8	**M**	**203 mm**	**182 mm**
9	**L**	**229 mm**	**192 mm**
10	**XL**	**254 mm**	**204 mm**
11	**XXL**	**279 mm**	**215 mm**
12	XXXL	304 mm	> 215 mm

*Dieser Code ist die übliche Angabe der Handgröße, die dem in Zoll ausgedrückten Umfang der Hand entspricht
(1 Zoll = 2,54 cm)

[3] Leistungsstufen nach: EN 388:2016+A1:2018:

Schutzart	Leistungsniveau
Abriebfestigkeit	**2** (die höchste 4, die niedrigste 1)
Schnittfestigkeit	**1** (die höchste 5, die niedrigste 1)
Reißfestigkeit	**3** (die höchste 4, die niedrigste 1)
Durchstichfestigkeit	**1** (die höchste 4, die niedrigste 1)
X	Das Produkt ist nicht für andere Schutzarten bestimmt

Verwendung: Vor jeder Verwendung sollte der Benutzer den Zustand des Produkts, seine Eignung für die vorgesehenen Arbeitsvorgänge sowie die Vollständigkeit des Produkts und die Gewährleistung aller Schutzfunktionen überprüfen. Das Produkt ist auf Schäden zu prüfen, die die Schutzfunktion beeinträchtigen könnten, z. B. Risse, Löcher, gerissene Nähte, Abschürfungen, Ver-

färbungen, beschädigte Befestigungselemente. Tritt eine solche Beeinträchtigung auf, muss das Produkt vor der Verwendung wieder in seinen ursprünglichen ordnungsgemäßen Zustand versetzt werden oder, falls dies nicht möglich ist, muss es ersetzt werden. Während des Gebrauchs ist darauf zu achten, dass die Schutzfunktionen erhalten bleiben. Der Verlust von Schutzeigenschaften bedeutet, dass das Produkt abgenutzt ist. Ein beschädigtes oder abgenutztes Produkt darf nicht verwendet werden. Die Materialien des Produkts dürfen die Gesundheit und Hygiene des Benutzers nicht beeinträchtigen. Allerdings kann jede Substanz, die im Produktmaterial enthalten ist oder in dieses eingearbeitet wurde, ein Allergen sein, z. B. Baumwolle, Leder, Latex, Metallteile, Farbstoffe usw. Besonders empfindlichen Personen wird empfohlen, das Produkt vor dem Gebrauch zu testen oder einen Arzt zu konsultieren. **Restriktionen:** Der Benutzer wird darauf hingewiesen, dass er das Produkt nicht entgegen seiner Bestimmung, den Empfehlungen der Gebrauchsanweisung und unter Bedingungen mit hohem Risiko verwenden darf. Handschuhe sollten nicht getragen werden, wenn die Gefahr besteht, von beweglichen Maschinenteilen eingezogen zu werden. Ein maximaler Schutz kann nur für den Innenbereich der Hand gewährleistet werden. **[4] Reinigung, Wartung und Desinfektion:** Die Handschuhe können in der Waschmaschine mit kaltem Wasser gewaschen werden, anschließend müssen sie flach ausgebreitet an der Luft trocknen. Sie dürfen unter keinen Umständen gebleicht, im Wäschetrockner getrocknet, chemisch gereinigt oder gebügelt werden. Um die Arbeitshygiene zu verbessern, wird empfohlen, die Handschuhe über saubere, trockene Hände zu ziehen. Für die tägliche Reinigung wird warmes Wasser mit einer Temperatur von ca. 30°C und einem milden, natürlichen Reinigungsmittel empfohlen. Die Handschuhe sollten auf links gedreht und vorsichtig in Wasser gerieben werden. Anschließend müssen die Handschuhe gründlich mit fließendem Wasser abgespült werden, um Reinigungsmittelrückstände zu minimieren. **Lagerung und Transport:** Das Produkt sollte bei einer Temperatur zwischen 10°C und 25°C gelagert werden. Höhere Temperaturen beschleunigen die Alterung des PU-Leders, während niedrigere Temperaturen zu Verhärtungen oder Rissen führen können. Die Handschuhe sollten an einem trockenen, gut belüfteten Ort gelagert werden, um Schimmelbildung zu vermeiden. Übermäßige Feuchtigkeit kann dazu führen, dass die Mikrofaser Feuchtigkeit aufnimmt und Schimmel bildet und die PU-Leder beschmutzt, verfärbt oder zersetzt. Die ideale Lagerfeuchtigkeit liegt bei 40%–60%. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für die Qualität des Produkts, wenn es nicht gemäß den Empfehlungen gelagert wird. Es wird empfohlen, das Produkt in Karton- oder Folienverpackungen zu transportieren. Das Be- und Entladen sollte unter Bedingungen erfolgen, die vor Nässe, Verschmutzung und Beschädigung schützen. **Haltbarkeitsdauer:** Die Lagerung gemäß den Empfehlungen des Herstellers hat keinen Einfluss auf die Haltbarkeit des Produkts. Die Haltbarkeitsdauer kann anhand des Verbrauchs des Produkts beurteilt werden. Aufgrund der unterschiedlichen Nutzungsintensität und der Umwelteinflüsse wie Sonnenlicht, Regen usw. ist es nicht möglich, ein bestimmtes Datum anzugeben. Das Produkt behält seine Schutzeigenschaften so lange, bis Schäden nicht mehr beseitigt werden können, ohne das Schutzniveau zu verringern. Das Auftreten mechanischer Schäden bedeutet, dass das Produkt sofort außer Gebrauch genommen werden sollte. **Garantie:** Cellfast Sp. z o.o. gewährt eine zweijährige Garantie auf neue Originalprodukte, sofern diese als Verbrauchsgüter gekauft und ausschließlich für den Hausgebrauch verwendet werden. Eventuelle Produktmängel werden während der Garantiezeit kostenlos repariert, sofern sie auf einen Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Für Garantiereparaturen wenden Sie sich bitte unter Vorlage des Kaufbelegs an den Hersteller oder Händler. Ausführliche Informationen zur Garantie finden Sie unter www.cellfast.com.pl **EU-Konformitätserklärung:** Die EU-Konformitätserklärung finden Sie unter www.cellfast.com.pl **Hersteller:** CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Zertifiziert durch:** Intertek Italia S.p.A. Via Miglioli, 2/A - 20063 Cernusco sul Naviglio, Milano, Italy. **Frankreich. Zertifikatsnummer:** ITASLNB25012556 **Referenzen:** (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

EESTI

TÖÖKINDAD - KÄSIRAAMAT JA TEAVE

Tootja: CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Kirjeldus ja koostis:** Kaitsekindad mansetiga, valmistatud tekstiilmaterjalist, siseküljel õmmeldud plastosad (sünteetiline nahk, PU nahk). Mansetid valmistatud neopreenist, kinnitamine klapiga. **Klassifikatsioon vastavalt määrusele (EL) 2016/425:** II kategooria. **Kavandatud kasutusviis:** Toode kaitseb keskmise riskiteguri (ei ohusta kanda elu või tervist) eest vastavalt standardile EN ISO 21420:2020 ja mehaaniliste ohtude eest vastavalt standardile EN 388:2016+A1:2018. **[1] Märgistus: [A]** toote indeks, **[B]** tootja, **[C]** päritoluriik, partii number, tootmiskuupäev, **[D]** suurus, **[E]** CE-vastavusmärgis, **[F]** kategooria vastavalt (EL) 2016/425, **[G]** sisu, **[H]** loe kasutusjuhendit enne kasutamist, **[I]** standard, millele toode vastab, **[J]** hooldussümbolid.

[2] Suurus: toode on saadaval suuruses 8/M, 9/L, 10/XL, 11/XXL:

Kinda suurus*	Kirja ekvivalentne suurus	[2.1] Käe ümbermõõt	[2.2] Käe pikkus
7	S	178 mm	171 mm
8	**M**	**203 mm**	**182 mm**
9	**L**	**229 mm**	**192 mm**
10	**XL**	**254 mm**	**204 mm**
11	**XXL**	**279 mm**	**215 mm**
12	XXXL	304 mm	> 215 mm

*See kood on käe tavaline suurusnäitaja, mis vastab käe ümbermõõdule väljendatuna tollides (1 olli = 2,54 cm)

[3] Tulemustasemed vastavalt: EN 388:2016+A1:2018:

Kaitse tüüp	Tulemusliikkuse tase
Kulumiskindlus	**2** (kõrgeim 4, madalaim 1)
Löikekindlus	**1** (kõrgeim 5, madalaim 1)
Rebenemiskindlus	**3** (kõrgeim 4, madalaim 1)
Läbimurdekindlus	**1** (kõrgeim 4, madalaim 1)
X	Toode ei ole ette nähtud muud tüüpi kaitseks

Kasutamine: Enne iga kasutamist peaks kasutaja kontrollima toote seisukorda, selle sobivust kavandatud tööoperatsioonideks ning samuti seda, kas toode on täielik ja kas kõik kaitsefunktsioonid on tagatud. Toodet tuleb kontrollida, et see ei oleks kahjustatud, mis võib kahjustada kaitsefunktsiooni, nt praod, augud, rebenenud õmblused, kulumisjäljed, värvimuutused, kahjustatud kinnitused. Kui selline negatiivne mõju ilmneb, tuleb toode enne kasutamist taastada algne nõuetekohane seisund või kui see ei ole võimalik, tuleb toode välja vahetada. Kasutamise ajal tuleb hoolitseda kaitsefunktsioonide säilitamise eest. Kaitseomaduste kadumine tähendab, et toode on kulunud. Ärge kasutage kahjustatud või kulunud toodet. Toote materjalid ei tohi kahjustada kasutaja tervist ega hügieeni. Siiski võivad kõik toote materjalis sisalduvad või sellesse lisatud ained olla allergeenid, nt puuvill, nahk, lateks, metallosad, värvained jne. Eriti tundlikel inimestel soovitatakse toodet enne kasutamist testida või konsulteerida arstiga. **Piirangud:** Kasutajat hoiatatakse, et ta ei kasutaks toodet vastupidiselt selle kasutusotstarbele, juhendi soovitustele ega kõrge riskiga tingimustes. Kindaid ei tohi kanda, kui on oht, et liikuvad masinaosad võivad neid sisse tõmmata. Maksimaalset kaitset saab tagada ainult käe sisekülje piirkonnas. **[4] Puhastamine, hooldus ja desinfitseerimine:** Kindaid võib pesta pesumasinas külmas vees, seejärel tuleb need laiali laotada ja õhu käes kuivada lasta. Mitte mingil juhul ei tohi neid valgendada, trummelkuivatis kuivatada, keemiliselt puhastada ega triikida. Töö hügieeni parandamiseks soovitame kinnitada kindad puhtadele, kuivadele kätele. Igapäevaseks puhastamiseks soovitame kasutada umbes 30°C soja vett ja kerget looduslikku pesuvahendit. Kinda tuleb pöörata tagurpidi ja õrnalt veega hõõruda. Seejärel tuleb kindad põhjalikult voolava veega loputada, et vähendada pesuvahendi

jääke. **Ladustamine ja transport:** Toodet tuleb hoida temperatuuril 10°C–25°C. Kõrgemad temperatuurid kiirendavad PU-nahka vananemist, madalamad temperatuurid võivad põhjustada kõvenemist või pragunemist. Kindaid tuleb hoida kuivas, hästi ventileeritavas kohas, et vältida hallituse tekkimist. Liigne niiskus võib põhjustada mikrofiiberi niiskuse imendumist ja hallituse tekkimist ning PU-nahk võib plekkida, värvi kaotada või laguneda. Ideaalne hoiustamise niiskus on 40–60%. Tootja ei vastuta toote kvaliteedi eest, kui seda ei hoita vastavalt soovitustele. Soovitame transportida (sh vedada) toodet kartongist või kilest pakendis. Laadimine, transport ja mahalaadimine peaks toimuma niiskuse, mustuse ja kahjustuste eest kaitstult.**Säilivusaeg:** Säilitamine vastavalt tootja soovitustele ei mõjuta toote säilivusaega. Säilimisaega saab hinnata toote tarbimise alusel. Erineva kasutusintensiivsuse ja keskkonnamõjude, nagu päikesevalgus, vihm jne, tõttu ei ole võimalik anda konkreetset kuupäeva. Toode säilitab oma kaitseomadused seni, kuni kahjustusi ei ole võimalik eemaldada ilma kaitsetaset vähendamata. Mehhaaniliste kahjustuste ilmnemisel tuleb toode viivitamatult kasutuselt kõrvaldada. **Garantii:** Cellfast Sp. z o.o. annab uutele originaaltoodetele kaheaastase garantii tingimusel, et need on ostetud tarbekaubana ja neid kasutatakse ainult koduseks kasutamiseks. Võimalikud tootedefektid parandatakse garantiiaja jooksul tasuta, kui need on põhjustatud materjali- või tootmisveast. Garantiiremondiks võtke palun ühendust tootja või edasimüüjaga koos ostutõendiga. Üksikasjalik teave garantii kohta on leitav aadressil www.cellfast.com.pl **ELi vastavusdeklaratsioon:** ELi vastavusdeklaratsioon on kättesaadav aadressil www.cellfast.com.pl. **Tootja:** CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Sertifitseeritud:** Intertek Italia S.p.A. Via Miglioli, 2/A - 20063 Cernusco sul Naviglio, Milano, Italy. **Sertifikaadi number:** ITASL-NB25012556 **Viited:** (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

ENGLISH

TOOL GLOVES - MANUAL AND INFORMATION

Manufacturer: CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Description and composition:** Protective gloves with cuffs made of textile materials, with plastic elements (synthetic leather, PU leather) sewn onto the inside. Cuffs made of neoprene with hook-and-loop fastener fastening.**Classification according to Regulation (EU) 2016/425:** Category II. **Intended use:** The product protects against medium risk factors (not endangering the life or health of the wearer) in accordance with EN ISO 21420:2020 standard, and mechanical hazards in accordance with EN 388:2016+A1:2018 standard. **[1] Marking: [A]** product index, **[B]** manufacturer, **[C]** country of origin, batch number, production date, **[D]** size, **[E]** CE conformity mark, **[F]** category according to (EU) 2016/425, **[G]** content, **[H]** read instructions before use, **[I]** standard the product meets, **[J]** symbols for maintenance.
[2] Size: the product is available in size 8/M, 9/L, 10/XL, 11/XXL:

Size of glove*	Letter equivalent of size	[2.1] Circumference of hand	[2.2] Length of hand
7	S	178 mm	171 mm
8	**M**	**203 mm**	**182 mm**
9	**L**	**229 mm**	**192 mm**
10	**XL**	**254 mm**	**204 mm**
11	**XXL**	**279 mm**	**215 mm**
12	XXXL	304 mm	> 215 mm

* This code is the usual indication of the hand size, corresponding to the circumference of the hand expressed in inches (1 inch = 2,54 cm)

[3] Performance levels according to: EN 388:2016+A1:2018:

Protection type	Performance level
Abrasion resistance	**2** (the highest 4, the lowest 1)
Cut resistance	**1** (the highest 5, the lowest 1)
Tear resistance	**3** (the highest 4, the lowest 1)
Puncture resistance	**1** (the highest 4, the lowest 1)
X	The product is not designed for other types of protection

Use: Before each use, the user should check the condition of the product, its suitability for the intended work operations, and also whether the product is complete and all protective functions are guaranteed. The product should be checked for any damage that could adversely affect the protective function, e.g. cracks, holes, torn seams, abrasions, discolouration, damaged fasteners. If such a negative effect occurs, the product must be restored to its original proper condition before use or, if this is not possible, it must be replaced. During use, care must be taken to maintain protective functions. Loss of protective properties means that the product has been worn out. Do not use a damaged or worn-out product. The materials of the product should not adversely affect the health or hygiene of the user. However, any substance contained in or incorporated into the product material may be an allergen, e.g. cotton, leather, latex, metal parts, dyes, etc. Particularly sensitive people are advised to test the product or consult a doctor before use. **Restrictions:** The user is cautioned not to use the product contrary to its intended use, the recommendations of the instructions and under conditions of high risk. Gloves should not be worn when there is a risk of being drawn in by moving machine parts. Maximum protection can only be guaranteed for the area inside the hand. **[4] Cleaning, maintenance and disinfection:** The gloves can be machine washed in cold water, then laid flat to air dry. Under no circumstances should they be bleached, tumble dried, dry cleaned or ironed. For improved hygiene, it is recommended to put the gloves on clean, dry hands. For daily cleaning, it is recommended to use warm water at a temperature of around 30°C with a mild, natural detergent. Turn the gloves inside out and rub them gently in water. Then rinse the gloves thoroughly with running water to minimize detergent residue. **Storage and transport:** The product should be stored at a temperature between 10°C and 25°C. Higher temperatures accelerate the aging of PU leather, while lower temperatures may cause hardening or cracking. Gloves should be stored in a dry, well-ventilated place to prevent mold growth. Excessive humidity can cause the microfiber to absorb moisture and mold to develop, and the PU leather may become stained, discolored, or decomposed. The ideal storage humidity is 40°C–60°C. The manufacturer is not responsible for the quality of the product if it is not stored in accordance with the recommendations. Distribution (including transport) in cardboard or foil packaging is recommended. Loading, transport, and unloading should be carried out under conditions that protect against moisture, dirt, and damage. **Shelf life:** Storage according to the manufacturer's recommendations does not affect the shelf life of the product. The shelf life can be assessed on the basis of the consumption of the product. Due to varying intensity of use and environmental influences such as sunlight, rain, etc., it is not possible to give a specific date. The product retains its protective properties until damage cannot be removed without reducing the level of protection. The occurrence of mechanical damage means that the product should be taken out of use immediately. **Guarantee:** Cellfast Sp. z o.o. provides a two-year guarantee on new original products provided that they have been purchased as consumer goods and are used for domestic use only. Possible product defects are repaired free of charge during the guarantee period, provided they are caused by a material or manufacturing error. For warranty repairs, please contact the manufacturer or distributor with your proof of purchase. Detailed warranty information can be found at www.cellfast.com.pl **EU Declaration of Conformity:** The EU Declaration of Conformity is available on the website at www.cellfast.com.pl **Manufacturer:** CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Certified by:** Intertek Italia S.p.A. Via Miglioli, 2/A - 20063 Cernusco sul Naviglio, Milano, Italy. **Certificate number:** ITASLNB25012556 **References:** (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

ESPAÑOL

GUANTES PARA HERRAMIENTAS - MANUAL E INFORMACIÓN
Fabricante: CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Descripción y composición:** Guantes de protección con puño, fabricados en tejido textil, con elementos cosidos en el interior de material plástico (piel sintética, piel PU). Puños de neopreno con cierre de velcro**. Clasificación según el Reglamento (UE) 2016/425:** Categoría II. **Uso previsto:** El producto protege frente a factores de riesgo medio (que no ponen en peligro la vida o la salud del usuario) de acuerdo con la norma EN ISO 21420:2020, y frente a riesgos mecánicos de acuerdo con la norma EN 388:2016+A1:2018. **[1] Marcado: [A]** indice del producto, **[B]** fabricante, **[C]** país de origen, número de lote, fecha de producción, **[D]** tamaño, **[E]** marca de conformidad CE, **[F]** categoría según (UE) 2016/425, **[G]** contenido, **[H]** lea las instrucciones antes de usar, **[I]** norma que cumple el producto, **[J]** símbolos para el mantenimiento.
[2] Talla: el producto está disponible en talla 8/M, 9/L, 10/XL, 11/XXL:

Tamaño del guante*	Letra equivalente al tamaño	[2.1] Circunferencia de la mano	[2.2] Longitud de la mano
7	S	178 mm	171 mm
8	**M**	**203 mm**	**182 mm**
9	**L**	**229 mm**	**192 mm**
10	**XL**	**254 mm**	**204 mm**
11	**XXL**	**279 mm**	**215 mm**
12	XXXL	304 mm	> 215 mm

*Este código es la indicación habitual del tamaño de la mano, correspondiente a la circunferencia de la mano expresada en pulgadas (1 pulgada = 2,54 cm)

[3] Niveles de prestaciones según: EN 388:2016+A1:2018:

Tipo de protección	Nivel de rendimiento
Resistencia a la abrasión	**2** (el más alto 4, el más bajo 1)
Resistencia al corte	**1** (el más alto 5, el más bajo 1)
Resistencia al desgarro	**3** (el más alto 4, el más bajo 1)
Resistencia a la perforación	**1** (el más alto 4, el más bajo 1)
X	El producto no está diseñado para otros tipos de protección

Uso: Antes de cada uso, el usuario debe comprobar el estado del producto, su idoneidad para las operaciones de trabajo previstas y también si el producto está completo y todas las funciones de protección están garantizadas. Debe comprobarse que el producto no presenta daños que puedan afectar negativamente a la función protectora, por ejemplo, grietas, agujeros, costuras rasgadas, abrasiones, decoloración, elementos de fijación dañados. Si se produce un efecto negativo de este tipo, el producto debe restablecerse a su estado original adecuado antes de su uso o, si esto no es posible, debe sustituirse. Durante el uso, debe procurarse mantener las funciones protectoras. La pérdida de las propiedades protectoras significa que el producto se ha desgastado. No utilice un producto dañado o desgastado. Los materiales del producto no deben afectar negativamente a la salud o higiene del usuario. No obstante, cualquier sustancia contenida o incorporada en el material del producto puede ser alergénica, por ejemplo, el algodón, el cuero, el látex, las piezas metálicas, los tintes, etc. Se recomienda a las personas especialmente sensibles que prueben el producto o consulten a un médico antes de utilizarlo. **Restricciones:** Se advierte al usuario que no utilice el producto en forma contraria a su uso previsto, a las recomendaciones de las instrucciones y en condiciones de alto riesgo. No deben utilizarse guantes cuando exista riesgo de ser arrastrado por partes móviles de la máquina. La máxima protección sólo puede garantizarse para la zona interior de la mano. **[4] Limpieza, mantenimiento y desinfección:** Los guantes se pueden lavar a máquina con agua fría y, a continuación, deben extenderse en horizontal para que se sequen al aire. Bajo ningún concepto deben blanquearse, secarse en secadora, limpiarse con productos químicos ni plancharse. Para aumentar la higiene en el trabajo, se recomienda ponerse los guantes con las manos limpias y secas. Para la limpieza diaria, se recomienda utilizar agua tibia a una temperatura de aproximadamente 30°C con un detergente suave y natural. Los guantes deben darse la vuelta y frotarse suavemente con agua. A continuación, deben enjuagarse bien con agua corriente para minimizar los restos de detergente. **Almacenamiento y transporte:** El producto debe almacenarse a una temperatura entre 10°C y 25°C. Las temperaturas más altas aceleran el envejecimiento de la piel de PU, mientras que las temperaturas más bajas pueden provocar endurecimiento o agrietamiento. Los guantes deben almacenarse en un lugar seco y bien ventilado para evitar la formación de moho. La humedad excesiva puede hacer que la microfibra absorba la humedad y se desarrolle moho, y que la piel de PU se manche, decolore o se descomponga. La humedad ideal de almacenamiento es del 40% al 60%. El fabricante no se hace responsable de la calidad del producto si no se almacena según las recomendaciones. Se recomienda la distribución (incluido el transporte) en embalajes de cartón o plástico. La carga, el transporte y la descarga deben realizarse en condiciones que eviten la humedad, la suciedad y los daños. **Caducidad:** El almacenamiento según las recomendaciones del fabricante no afecta a la vida útil del producto. La vida útil puede evaluarse en función del consumo del producto. Debido a la diferente intensidad de uso y a influencias ambientales como la luz solar, la lluvia, etc., no es posible dar una fecha concreta. El producto conserva sus propiedades protectoras hasta que los daños no pueden eliminarse sin reducir el nivel de protección. La aparición de daños mecánicos significa que el producto debe dejar de utilizarse inmediatamente. **Garantía:** Cellfast Sp. z o.o. ofrece una garantía de dos años para los productos originales nuevos, siempre que se hayan adquirido como bienes de consumo y se utilicen exclusivamente para uso doméstico. Los posibles defectos del producto se reparan gratuitamente durante el periodo de garantía, siempre que se deban a un error de material o de fabricación. Para las reparaciones en garantía, póngase en contacto con el fabricante o distribuidor presentando el justificante de compra. Encontrará información detallada sobre la garantía en www.cellfast.com.pl **Declaración de conformidad de la UE:** La declaración de conformidad de la UE está disponible en www.cellfast.com.pl **Fabricante:** CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Certificado por:** Intertek Italia S.p.A. Via Miglioli, 2/A - 20063 Cernusco sul Naviglio, Milano, Italy. **Número de certificado:** ITASL-NB25012556 **Referencias:** (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

SUOMI

SUOJAKÄSINEET - KÄSIKIRJA JA TIEDOT
Valmistaja: CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Kuvaus ja koostumus:** Suojakäsineet, joissa on mansetti, valmistettu tekstiilimateriaaleista, sisäpuolella ommellut muoviosat (synteettinen nahka, PU-nahka). Mansetit neopreenistä, tarranauhakiinnitys. **Asetuksen (EU) 2016/425 mukainen luokitus:** luokka II. **Käyttötarkoitus:** Tuote suojaa keskisuurilta riskitekijöiltä (jotka eivät vaaranna käyttäjän henkeä tai terveyttä) standardin EN ISO 21420:2020 mukaisesti ja mekaanisilta vaaroilta standardin EN 388:2016+A1:2018 mukaisesti. **[1] Merkintä: [A]** tuotenindeksi, **[B]** valmistaja, **[C]** alkuperämaa, eränumero, valmistuspäivämäärä, **[D]** koko, **[E]** CE-vaatimustenmukaisuusmerkki, **[F]** luokka (EU) 2016/425 mukaan, **[G]** sisältö, **[H]** lue käyttöohjeet ennen käyttöä, **[I]** standardi, jonka tuote täyttää, **[J]** huoltoa koskevat symbolit.
[2] Koko: tuote on saatavana koossa 8/M, 9/L, 10/XL, 11/XXL:

Käsineen koko*	Kirjain, joka vastaa kokoa	[2.1] Käden ympärysmitta	[2.2] Käden pituuso
7	S	178 mm	171 mm
8	**M**	**203 mm**	**182 mm**
9	**L**	**229 mm**	**192 mm**
10	**XL**	**254 mm**	**204 mm**
11	**XXL**	**279 mm**	**215 mm**

Käsineen koko*	Kirjain, joka vastaa kokoa	[2.1] Käden ympärysmitta	[2.2] Käden pituuso
12	XXXL	304 mm	> 215 mm

*Tämä koodi on tavanomainen käden koon ilmaisu, joka vastaa käden ympärysmittaa tuumina ilmaistuna (1 tuuma = 2,54 cm)

[3] Suoritustasot seuraavien mukaan: EN 388:2016+A1:2018 MUKAAN:

Suojaustyyppi	Suoritustaso
Kulutuskestävyys	**2** (korkein 4, matalin 1)
Leikkauskestävyys	**1** (korkein 5, matalin 1)
Repimislujuus	**3** (korkein 4, matalin 1)
Läpilyöntikestävyys	**1** (korkein 4, matalin 1)
X	Tuotetta ei ole suunniteltu muunlaiseen suojaukseen

Käyttö: Ennen jokaista käyttökertaa käyttäjän on tarkistettava tuotteen kunto, sen soveltuvuus aiottuihin työtehtäviin sekä se, onko tuote täydellinen ja onko kaikki suojatoiminnot taattu. Tuotteesta on tarkastettava, ettei siinä ole vaurioita, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti suojaustoimintoihin, esim. halkeamia, reikiä, repeytyneitä saumoja, hankaumia, värimuutoksia, vaurioituneita kiinnikkeitä. Jos tällaista kieltoistä vaikutusta ilmenee, tuote on palautettava alkuperäiseen asianmukaiseen tilaansa ennen käyttöä tai, jos tämä ei ole mahdollista, se on vaihdettava. Käytön aikana on huolehdittava suojatoimintojen ylläpitämisestä. Suojaominaisuuksien menettämineen tarkoittaa, että tuote on kulunut loppuun. Älä käytä vaurioitunutta tai kulunutta tuotetta. Tuotteen materiaalit eivät saa vaikuttaa haitallisesti käyttäjän terveyteen tai hygieniaan. Tuotteen materiaalissa olevat tai siihen sisältyvät aineet voivat kuitenkin olla allergeeneja, esim. puuvilla, nahka, lateksi, metalliosat, väriaineet jne. Erityisen herkkiä henkilöitä kehotetaan testaamaan tuote tai kääntymään lääkärin puoleen ennen käyttöä. **Rajoitukset:** Käyttäjää varoitetaan käyttämästä tuotetta käyttötarkoituksen ja ohjeiden suosituksen vastaisesti sekä olosuhteissa, joissa on suuri riski. Käsineitä ei saa käyttää, kun on olemassa vaara, että liikkuvat koneenosat vetävät niitä sisäänsä. Maksimaalinen suojaus voidaan taata vain käden sisäpuoliselle alueelle. **[4] Puhdistus, huolto ja desinfiointi:** Käsineet voidaan pestä pesukoneessa kylmässä vedessä, minkä jälkeen ne on levitettävä tasaiselle alustalle kuivumaan. Käsineitä ei saa missään tapauksessa valkaista, kuivata kuivausrummussa, puhdistaa kemiallisesti tai silittää. Hygienian parantamiseksi on suositeltavaa pukea käsineet puhtaille, kuiville käsille. Päivittäiseen puhdistukseen suositellaan noin 30°C:n lämpöistä vettä ja mietoa, luonnollista pesuainetta. Käsineet on käännettävä nurinpäin ja hierottava varovasti vedessä. Sen jälkeen käsineet on huuhdeltava huolellisesti juoksevalla vedellä pesuainejäämien poistamiseksi. **Varastointi ja kuljetus:** Tuote on säilytettävä 10–25°C:n lämpötilassa. Korkeammat lämpötilat nopeuttavat PU-nahan vanhenemista, kun taas matalammat lämpötilat voivat aiheuttaa kovettumista tai halkeilua. Käsineet on säilytettävä kuivassa, hyvin tuuletetussa paikassa homeen muodostumisen estämiseksi. Liiallinen kosteus voi aiheuttaa mikrokuidun imemään kosteutta ja homeen muodostumisen, ja PU-nahka voi tahrintua, haalistua tai hajota. Ihanteellisen säilytyskosteus on 40–60%. Valmistaja ei ole vastuussa tuotteen laadusta, jos sitä ei säilytetä ohjeiden mukaisesti. Suosittelemme jakelua (mukaan lukien kuljetus) pahvitai muovipakkauksissa. Lastaus, kuljetus ja purku on suoritettava olosuhteissa, joissa tuotteet eivät kastu, likaannu tai vahingoitu. **Säilyvyys:** Varastointi valmistajan suositusten mukaisesti ei vaikuta tuotteen säilyvyyteen. Säilyvyyttä voidaan arvioida tuotteen kulutuksen perusteella. Koska käyttöintensiteetti vaihtelee ja ympäristövaikutukset, kuten auringonvalo, sade jne. vaikuttavat, tarkkaa päivämäärää ei ole mahdollista antaa. Tuote säilyttää suojaavat ominaisuutensa, kunnes vaurioita ei voida poistaa ilman, että suojan taso heikkenee. Mekaanisten vaurioiden ilmaantuessa tuote on poistettava käytöstä välittömästi. **Takuu:** Cellfast Sp. z o.o. myöntää uusille alkuperäisille tuotteille kahden vuoden takuun edellyttäen, että ne on ostettu kulutustavaroina ja että niitä käytetään ainoastaan kotikäyttöön. Mahdolliset tuoteviat korjataan maksutta takuuaikana, jos ne johtuvat materiaali- tai valmistusvirheestä. Takuukorjauksia varten ota yhteyttä valmistajaan tai jälleenmyyjään ostotodistuksen kanssa. Yksityiskohtaiset takuutiedot löytyvät osoitteesta www.cellfast.com.pl **EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus:** EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa www.cellfast.com.pl **Valmistaja:** CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Varmentanut:** Intertek Italia S.p.A. Via Miglioli, 2/A - 20063 Cernusco sul Naviglio, Milano, Italy.**Todistuksen numero:** ITASLNB250125556 **Viitteet:** (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

FRANÇAIS

GANTS DE BRICOLAGE - INSTRUCTIONS ET INFORMATIONS

Producteur: CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Description et composition:** Gants de protection avec manchette, fabriqués en matière textile, avec éléments cousus à l'intérieur en matière plastique (cuir synthétique, cuir PU). Manchettes en néoprène avec fermeture velcro. **Classification selon le Règlement (UE) 2016/425:** Catégorie II. **Utilisation prévue:** Le produit est un produit qui protège contre les facteurs de risque moyens (ne mettant pas en danger la vie ou la santé de l'utilisateur) conformément à la norme EN ISO 21420:2020 et contre les menaces mécaniques conformément à la norme EN 388:2016+A1:2018. **[1] Marquage: [A]** index du produit, **[B]** fabricant, **[C]** pays d'origine, numéro de lot, date de production, **[D]** taille, **[E]** marque de conformité CE, **[F]** catégorie selon (UE) 2016/425, **[G]** composition, **[H]** lire la notice avant utilisation, **[I]** norme à laquelle le produit répond, **[J]** symboles d'entretien.
[2] Taille: le produit est disponible en taille 8/M, 9/L, 10/XL, 11/XXL:

Taille de la guante*	Lettre équivalent à la taille	[2.1] Circonférence de la main	[2.2] Longueur de la main
7	S	178 mm	171 mm
8	**M**	**203 mm**	**182 mm**
9	**L**	**229 mm**	**192 mm**
10	**XL**	**254 mm**	**204 mm**
11	**XXL**	**279 mm**	**215 mm**
12	XXXL	304 mm	> 215 mm

*Ce code est l'indication habituelle de la taille de la main, correspondant à la circonférence de la main exprimée en pouces (1 pouce = 2,54 cm)

[3] Niveaux de performance selon: EN 388:2016+A1:2018:

Type de protection	Niveau de performance
Résistance à l'abrasion	**2** (la plus élevée 4, la plus basse 1)
Résistance aux coupures	**1** (la plus élevée 5, la plus basse 1)
Résistance à la déchirure	**3** (la plus élevée 4, la plus basse 1)
Résistance à la perforation	**1** (la plus élevée 4, la plus basse 1)
X	Le produit n'est pas conçu pour d'autres types de protection

Utilisation: Avant chaque utilisation, l'utilisateur doit vérifier l'état du produit et si le produit est adapté aux activités de travail prévues, si le produit est complet et si toutes les fonctions de protection sont garanties. Le produit doit être vérifié pour déceler tout dommage susceptible d'avoir un impact négatif sur ses fonctions de protection, par exemple fissures, trous, coutures déchirées, abrasions, décoloration, fixations endommagées. Si un tel effet négatif se produit, le produit doit être restauré dans son état normal d'origine avant utilisation, et si cela n'est pas possible, il doit être remplacé. Lorsque vous travaillez, faites attention au maintien des fonctions de protection. La perte des propriétés protectrices signifie que le produit est épuisé. N'utilisez pas un produit endommagé ou usé. Les matériaux à partir desquels le produit est fabriqué ne doivent pas nuire à la santé ou à l'hygiène de l'utilisateur. Cependant, toute substance contenue dans le matériau du produit ou constituant un composant du produit peut être un allergène, par exemple le coton,

le cuir, le latex, les éléments métalliques, les colorants, etc. Il est conseillé aux personnes particulièrement sensibles de tester le produit ou de consulter un médecin avant utilisation. **Limitations:** Le produit ne doit pas être utilisé contrairement à sa destination, contrairement aux instructions et dans des conditions à haut risque. Les gants ne doivent pas être portés lorsqu'il existe un risque d'être happé par les pièces mobiles des machines. Le maximum ne peut être gardé que pour la zone des palmiers. **[4] Nettoyage, entretien, désinfection:** Les gants peuvent être lavés en machine à l'eau froide, puis étendus à plat pour sécher à l'air libre. Ne pas les blanchir, les sécher dans un sèche-linge, les nettoyer à sec ou les repasser. Pour une meilleure hygiène, il est recommandé de mettre les gants sur des mains propres et sèches. Pour le nettoyage quotidien, il est recommandé d'utiliser de l'eau chaude à environ 30°C avec un détergent doux et naturel. Retourner les gants et frottez-les délicatement dans l'eau. Rincez ensuite soigneusement les gants à l'eau courante afin d'éliminer tout résidu de détergent. **Stockage et transport:** Le produit doit être conservé à une température comprise entre 10°C et 25°C. Des températures plus élevées accélèrent le vieillissement du PU, tandis que des températures plus basses peuvent provoquer un durcissement ou une fissuration. Les gants doivent être conservés dans un endroit sec et bien ventilé afin d'éviter la formation de moisissures. Une humidité excessive peut entraîner l'absorption d'humidité par la microfibre et le développement de moisissures, et le cuir PU peut se tacher, se décolorer ou se décomposer. L'humidité idéale de stockage est comprise entre 40°C et 60°C. Le fabricant décline toute responsabilité quant à la qualité du produit stocké de manière non conforme aux recommandations. Il est recommandé de distribuer (y compris de transporter) le produit dans des emballages en carton ou en film plastique. Le chargement, le transport et le déchargement doivent être effectués dans des conditions protégeant le produit de l'humidité, de la saleté et des dommages. **Durée de conservation:** Un stockage conformément aux recommandations du fabricant n'altère pas la durabilité du produit. La durée de conservation peut être évaluée en fonction de l'utilisation du produit. En raison des différentes intensités d'utilisation et des influences environnementales telles que la lumière du soleil, la pluie, etc., il n'est pas possible de donner une date précise. Le produit conserve ses propriétés protectrices jusqu'à ce qu'il soit endommagé et ne peut être retiré sans réduire le niveau de protection. L'appairition de dommages mécaniques signifie que le produit doit être immédiatement retiré de l'utilisation. **Garantie:** Cellfast Sp. z o.o. offre une garantie de deux ans sur les produits neufs originaux, à condition qu'ils aient été achetés pour des consommateurs et qu'ils soient utilisés uniquement pour un usage domestique. Tous les défauts du produit sont réparés gratuitement pendant la période de garantie s'ils sont causés par des erreurs de matériaux ou de fabrication. En matière de réparations sous garantie, veuillez envoyer votre preuve d'achat au fabricant ou au distributeur. Des informations détaillées concernant la garantie sont disponibles sur le site Web www.cellfast.com.pl **Déclaration de conformité UE:** La déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse suivante : www.cellfast.com.pl **Producteur:** CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Certifié par:** Intertek Italia S.p.A. Via Miglioli, 2/A - 20063 Cernusco sul Naviglio, Milano, Italy. **Numéro de certificat:** ITASLNB2501255\6 **Références:** (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

ΓΑΝΤΙΑ ΕΡΓΑΛΕΊΩΝ - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΊΕΣ

Κατασκευαστής: CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Περιγραφή και σύνθεση:** Προστατευτικά γάντια με μανσέτα κατασκευασμένα από υφασμάτινα υλικά, με ραμμένα στοιχεία από πλαστικό (συνθετικό δέρμα, δέρμα PU) στο εσωτερικό. Μανσέτες από νεοπρένιο με κούμπωμα με βέλκρο. **Ταξινόμηση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/425:** Κατηγορία II. **Προβλεπόμενη χρήση:** Το προϊόν προστατεύει από παράγοντες μεσαίου κινδύνου (που δεν θέτουν σε κίνδυνο τη ζωή ή την υγεία του χρήστη) σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 21420:2020 και από μηχανικούς κινδύνους σύμφωνα με το πρότυπο EN 388:2016+A1:2018. **[1] Σήμανση: [A]** δείκτης προϊόντος, **[B]** κατασκευαστής, **[C]** χώρα προέλευσης, αριθμός παρτίδας, ημερομηνία παραγωγής, **[D]** μέγεθος, **[E]** σήμανση συμμόρφωσης CE, **[F]** κατηγορία σύμφωνα με την (ΕΕ) 2016/425, **[G]** περιεχόμενο, **[H]** διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση, **[I]** πρότυπο που πληροί το προϊόν, **[J]** σύμβολα για τη συντήρηση.
[2] Μέγεθος: το προϊόν είναι διαθέσιμο σε μέγεθος 8/M, 9/L, 10/XL, 11/XXL:

Μέγεθος γαντιού*	Γράμμα ισοδύναμο του μεγέθους	[2.1] Περιφέρεια χεριού	[2.2] Μήκος χεριού
7	S	178 mm	171 mm
8	**M**	**203 mm**	**182 mm**
9	**L**	**229 mm**	**192 mm**
10	**XL**	**254 mm**	**204 mm**
11	**XXL**	**279 mm**	**215 mm**
12	XXXL	304 mm	> 215 mm

*Ο κωδικός αυτός είναι η συνήθης ένδειξη του μεγέθους του χεριού, που αντιστοιχεί στην περιφέρεια του χεριού εκφρασμένη σε ίντσες (1 ίντσα = 2,54 εκατοστά)

[3] Επίπεδα απόδοσης σύμφωνα με: EN 388:2016+A1:2018:

Τύπος προστασίας	Επίπεδο απόδοσης
Αντοχή στην τριβή	**2** (το υψηλότερο 4, το χαμηλότερο 1)
Αντοχή σε κοπή	**1** (το υψηλότερο 5, το χαμηλότερο 1)
Αντοχή στο δάκρυ	**3** (το υψηλότερο 4, το χαμηλότερο 1)
Αντοχή σε διάτρηση	**1** (το υψηλότερο 4, το χαμηλότερο 1)
X	Το προϊόν δεν έχει σχεδιαστεί για άλλους τύπους προστασίας

Χρήση: Πριν από κάθε χρήση, ο χρήστης θα πρέπει να ελέγχει την κατάσταση του προϊόντος, την καταλληλότητά του για τις προβλεπόμενες εργασίες, καθώς και ον το προϊόν είναι πλήρες και όλες οι προστατευτικές λειτουργίες είναι εγγυημένες. Το προϊόν θα πρέπει να ελέγχεται για τυχόν φθορές που θα μπορούσαν να επηρεάσουν αρνητικά την προστατευτική λειτουργία, π.χ. ρωγμές, τρύπες, σκισμένες ραφές, γδαρσίματα, αποχρωματισμός, κατεστραμμένοι σύνδεσμοι. Εάν παρουσιαστεί μια τέτοια αρνητική επίδραση, το προϊόν πρέπει να αποκατασταθεί στην αρχική του καλή κατάσταση πριν από τη χρήση ή, εάν αυτό δεν είναι δυνατό, πρέπει να αντικατασταθεί. Κατά τη διάρκεια της χρήσης, πρέπει να αμβλώνεται μέριμνα για τη διατήρηση των προστατευτικών λειτουργιών. Η απώλεια των προστατευτικών ιδιοτήτων σημαίνει ότι το προϊόν έχει φθαρεί. Μην χρησιμοποιείτε ένα κατεστραμμένο ή φθαρμένο προϊόν. Τα υλικά του προϊόντος δεν πρέπει να επηρεάζουν αρνητικά την υγεία ή την υγιεινή του χρήστη. Ωστόσο, κάθε ουσία που περιέχεται ή ενσωματώνεται στο υλικό του προϊόντος μπορεί να είναι αλλεργιογόνο, π.χ. βαμβάκι, δέρμα, λατέξ, μεταλλικά μέρη, βαφές κ.λπ. Τα ιδιαίτερα ευαίσθητα άτομα συνιστάται να δοκιμάσουν το προϊόν ή να συμβουλευτούν έναν γιατρό πριν από τη χρήση. **Περιορισμοί:** Ο χρήστης προειδοποιείται να μην χρησιμοποιεί το προϊόν αντίθετα με την προβλεπόμενη χρήση του, τις συστάσεις των οδηγιών και υπό συνθήκες υψηλού κινδύνου. Τα γάντια δεν πρέπει να φορούνται όταν υπάρχει κίνδυνος να παραμαρφωθούν από κινούμενα μέρη του μηχανήματος. Η μέγιστη προστασία μπορεί να εξασφαλιστεί μόνο για την περιοχή στο εσωτερικό του χεριού. **[4] Καθαρισμός, συντήρηση και απολύμανση:** Τα γάντια μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο με κρύο νερό και στη συνέχεια πρέπει να απλωθούν σε επίπεδη επιφάνεια για να στεγνώσουν στον αέρα. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να βγουν στο ηλιακό φως, να στεγνώσουν σε στεγνωτήριο, να καθαριστούν χημικά ή να σιδερωθούν. Για πλύσεις υγιεινής, συνιστάται να φοράτε τα γάντια σε καθαρά και στεγνά χέρια. Για τον καθημερινό καθαρισμό, συνιστάται η χρήση ζεστού νερού σε θερμοκρασία περίπου 30°C με ήπιο, φυσικό απορρυπαντικό. Τα γάντια πρέπει να γυρίζονται από την ανάποδη πλευρά και να τρίβονται απαλά με νερό. Στη συνέχεια, τα γάντια πρέπει να ξεπλένονται καλά με τρεχούμενο νερό, ώστε να εξαλειστοποιηθούν τα υπολείμματα απορρυπαντικού. **Αποθήκευση και μεταφορά:** Το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται σε θερμοκρασία 10°C–25°C. Οι

υψηλότερες θερμοκρασίες επιταχύνουν τη γήρανση του PU, ενώ οι χαμηλότερες θερμοκρασίες μπορεί να προκαλέσουν σκλήρυνση ή ρωγμές. Τα γάντια πρέπει να φυλάσσονται σε ξηρό, καλά αεριζόμενο χώρο για να αποφευχθεί η δημιουργία μούχλας. Η υπερβολική υγρασία μπορεί να προκαλέσει απορρόφηση υγρασίας από τη μικροΐνη και ανάπτυξη μούχλας, ενώ το δέρμα PU μπορεί να λεκιάσει, να αποχρωματιστεί ή να απουντεθεί. Η ιδανική υγρασία αποθήκευσης είναι 40%–60%. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για την ποιότητα του προϊόντος που δεν αποθηκεύεται σύμφωνα με τις οδηγίες. Συνιστάται η διανομή (συμπεριλαμβανομένης της μεταφοράς) σε χάρτινες ή πλαστικές συσκευασίες. Η φόρτωση, η μεταφορά και η εκφόρτωση πρέπει να γίνονται υπό συνθήκες που προστατεύουν από την υγρασία, τη βρωμιά και τη φθορά. **Διάρκεια ζωής:** Η αποθήκευση σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή δεν επηρεάζει τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Η διάρκεια ζωής μπορεί να εκτιμηθεί με βάση την κατανόηση του προϊόντος. Λόγω της διαφορετικής έντασης της χρήσης και των περιβαλλοντικών επιδράσεων, όπως το ηλιακό φως, η βραχή κ.λπ., δεν είναι δυνατόν να δοθεί συγκεκριμένη ημερομηνία. Το προϊόν διατηρεί τις προστατευτικές του ιδιότητες μέχρι όπου οι φθορές δεν μπορούν να αφαιρεθούν χωρίς να μειωθεί το επίπεδο προστασίας. Η εμφάνιση μηκανικής βλάβης σημαίνει ότι το προϊόν πρέπει να τεθεί αμέσως εκτός χρήσης. **Εγγύηση:** Η Cellfast Sp. z o.o. παρέχει διετή εγγύηση για τα κανονάρια πρωτότυπα προϊόντα, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν αγοραστεί ως καταναλωτικά αγαθά και χρησιμοποιούνται μόνο για οικιακή χρήση. Πιθανά ελαττώματα του προϊόντος επιδιορθώνονται δωρεάν κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, εφόσον οφείλονται σε σφάλμα υλικού ή κατασκευής. Για επισκευές με εγγύηση, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή τον διανομέα με την απόδειξη αγοράς. Αναλυτικές πληροφορίες για την εγγύηση μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση www.cellfast.com.pl **Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ:** Η δήλωση συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμη στη διεύθυνση www.cellfast.com.pl **Κατασκευαστής:** CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Παπουπλήθνκα από:** Intertek Italia S.p.A. Via Miglioli, 2/A - 20063 Cernusco sul Naviglio, Milano, Italy. **Αριθμός πιστοποιητικού:** ITASLNB25012556 **Αναφορές:** (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

HRVATSKI

ZAŠTITNE RUKAVICE - UPUTE I INFORMACIJE

Proizvođač: CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Opis i sastav:** Ove zaštitne rukavice s manžetama izrađene su od tekstilnih materijala i imaju ušivene sintetičke elemente (sintetička koža, PU koža) s unutarnje strane. Manžete su izrađene od neoprena s čičak zatvaračem. **Razvrstavanje prema Uredbi (EU) 2016/425:** Kategorija II. **Namjena:** Proizvod je proizvod koji štiti od čimbenika srednjeg rizika [ne ugrožavaju život ili zdravlje korisnika] prema normi EN ISO 21420:2020 i mehaničkih prijetnji prema normi EN 388:2016+A1:2018. **[1] Oznaka: [A]** indeks proizvoda, **[B]** proizvođač, **[C]** zemlja podrijetla, broj serije, datum proizvodnje, **[D]** veličina, **[E]** CE oznaka sukladnosti, **[F]** kategorija prema (EU) 2016/425, **[G]** sastav, **[H]** pročitajte upute prije uporabe, **[I]** standard koji proizvod zadovoljava, **[J]** simboli održavanja.

[2] Veličina: proizvod je dostupan u veličini
8/M, 9/L, 10/XL, 11/XXL:

Veličina rukavica*	Pismo ekvivalent veličine	[2.1] Opseg ruke	[2.2] Duljina ruke
7	S	178 mm	171 mm
8	**M**	**203 mm**	**182 mm**
9	**L**	**229 mm**	**198 mm**
10	**XL**	**254 mm**	**204 mm**
11	**XXL**	**279 mm**	**215 mm**
12	XXXL	304 mm	> 215 mm

*Dvaj kod je ubičajena oznaka za veličinu ruke, koji odgovara obujmu ruke izraženom u inčima (1 inč = 2,54 cm)

[3] Razine performansi prema: EN 388:2016+A1:2018:

Vrsta zaštite	Razina performansi
Otpornost na habanje	**2** (najviša 4, najniža 1)
Otpornost na rezanje	**1** (najviša 5, najniža 1)
Otpornost na trganje	**3** (najviša 4, najniža 1)
Otpornost na probijanje	**1** (najviša 4, najniža 1)
X	Proizvod nije dizajniran za druge vrste zaštite

Primjena: Prije svake uporabe korisnik treba provjeriti u kakvom je stanju proizvod te je li proizvod prikladan za predviđene radne aktivnosti, je li proizvod potpun i jesu li zajamčene sve zaštitne funkcije. Proizvod treba provjeriti na oštećenja koja bi mogla negativno utjecati na njegove zaštitne funkcije, npr. pukotine, rupe, poderane šavove, ogrebotine, promjenu boje, oštećene spojnice. Ako dođe do takvog negativnog učinka, proizvod je prije uporabe potrebno vratiti u prvobitno normalno stanje, a ako to nije moguće, potrebno ga je zamijeniti. Prilikom rada obratite pozornost na održavanje zaštitnih funkcija. Gubitak zaštitnih svojstava znači da je proizvod potrošen. Nemojte koristiti oštećen ili istrošen proizvod. Materijali od kojih je proizvod izrađen ne smiju negativno utjecati na zdravlje ili higijenu korisnika. Međutim, svaka tvar sadržana u materijalu proizvoda ili kao sastavni dio proizvoda može biti alergen, npr. pamuk, koža, lateks, metalni elementi, boje, itd. Osobito osjetljivim osobama se savjetuje da testiraju proizvod ili se posavjetuju s liječnikom prije uporabe. **Ograničenja:** Proizvod se ne smije koristiti protivno namjeni, protivno uputama i u uvjetima visokog rizika. Rukavice se ne smiju nositi kada postoji opasnost od zahvačanja pokretnih dijelova strojeva. Maksimum se može jamčiti samo za područje dlana. **[4] Čišćenje, održavanje, dezinfekcija:** Rukavice se mogu prati u perilici rublja u hladnoj vodi, a zatim se mogu položiti da se osuše na zraku. Ni pod kojim uvjetima se ne smiju izbjeljivati, sušiti u sušilici rublja, kemijski čistiti ili glačati. Za bolju higijenu preporučuje se nošenje rukavica na čiste, suhe ruke. Za svakodnevno čišćenje preporučuje se topla voda na otprilike 30°C s blagim, prirodnim deterdžentom. Okrenite rukavice naopačke i nježno ih protrljajte u vodi. Zatim temeljito isperite pod mlazom vode kako biste smanjili ostatke deterdženta. **Skladištenje i transport:** Proizvod treba čuvati na temperaturi od 10°C do 25°C. Više temperature ubrzavaju starenje PU kože, dok niže temperature mogu uzrokovati otvrdnjavanje ili pucanje. Rukavice treba čuvati na suhom i dobro prozračenom mjestu kako bi se spriječila pojava plijesni. Prekomjerna vlažnost može uzrokovati upijanje vlage u mikrovlakna i razvoj plijesni, a PU kože može promijeniti boju, promijeniti boju ili se razgraditi. Idealna vlažnost pri skladištenju je 40%–60%. Proizvođač nije odgovoran za kvalitetu proizvoda ako se nepravilno skladišti. Preporučuje se distribucija (uključujući transport) u kartonskoj ili plastičnoj ambalaži. Utovar, transport i istovar treba provoditi u uvjetima koji štite od vlage, prljavštine i oštećenja. **Rok trajanja:** Skladištenje u skladu s preporukama proizvođača ne utječe na trajnost proizvoda. Rok trajanja može se procijeniti na temelju uporabe proizvoda. Zbog različitog intenziteta korištenja i utjecaja okoline poput sunčeve svjetlosti, kiše i sl. nije moguće navesti točan datum. Proizvod zadržava svoja zaštitna svojstva sve dok oštećenja nije moguće ukloniti bez smanjenja razine zaštite. Pojava mehaničkih oštećenja znači da proizvod treba odmah povući iz uporabe. **Jamstvo:** Cellfast Sp. z o.o. daje dvogodišnje jamstvo na nove originalne proizvode pod uvjetom da su kupljeni za potrošače i koriste se isključivo za kućnu upotrebu. Svi nedostaci proizvoda uklanjaju se besplatno tijekom jamstvenog roka ako su uzrokovani greškom u materijalu ili proizvodnji. U vezi jamstvenih popravaka, obratite se proizvođaču ili distributeru s dokazom o kupnji. Detaljne informacije o jamstvu dostupne su na web stranici www.cellfast.com.pl **EU izjava o sukladnosti:** EU izjava o sukladnosti dostupna je na web stranici www.cellfast.com.pl **Proizvođač:** CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Certificirao:** Intertek Italia S.p.A. Via Miglioli, 2/A - 20063 Cernusco sul Naviglio, Milano, Italy. **Broj certifikata:** ITASLNB25012556 **Reference:** (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

MAGYAR

MUNKAKESZTYŰ - KÉZIKÖNYV ÉS INFORMÁCIÓK

Gyártó: CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Leírás és összetétel:** Védőkesztyű mandzsettával, textil anyagból, belső oldalán műanyag (szintetikus bőr, PU bőr) betétekkel. Mandzsetták neoprénből, tépőzáras rögzítéssel. **Az (EU) 2016/425 rendelet szerinti besorolás:** II. kategória. **Rendeltetésszerű használat:** A termék az EN ISO 21420:2020 szabványnak megfelelően véd a közepes kockázati tényezők ellen (nem veszélyezteti a viselő életét vagy egészségét), valamint az EN 388:2016+A1:2018 szabványnak megfelelően a mechanikai veszélyek ellen. **[1] Jelölés: [A]** termékkódot, **[B]** gyártó, **[C]** származási ország, létrehozás, gyártási dátum, **[D]** méret, **[E]** CE megfelelőségi jelölés, **[F]** kategória az (EU) 2016/425 szerint, **[G]** arculat, **[H]** használat előtt olvassa el a használati utasítást, **[I]** szabvány, amelynek a termék megfelel, **[J]** karbantartási szimbólumok.
[2] Méret: a termék 8/M, 9/L, 10/XL, 11/XXL méretben kapható:

Kesztyű mérete*	A méret betű megfelelője	[2.1] A kéz kerülete	[2.2] A kéz hossza
7	S	178 mm	171 mm
8	**M**	**203 mm**	**182 mm**
9	**L**	**229 mm**	**192 mm**
10	**XL**	**254 mm**	**204 mm**
11	**XXL**	**279 mm**	**215 mm**
12	XXXL	304 mm	> 215 mm

*Ez a kód a kézméret szokásos jelölése, amely a kéz kerületének felel meg hüvelykben kifejezve (1 hüvelyk = 2,54 cm)

[3] Teljesítményszintek a következők szerint: EN 388:2016+A1:2018:

Védelem típusa	Teljesítményszint
Kopásállóság	**2** (a legmagasabb 4, a legalacsonyabb 1)
Vágásállóság	**1** (a legmagasabb 5, a legalacsonyabb 1)
Szakadási ellenállás	**3** a legmagasabb 4, a legalacsonyabb 1)
Szúrásállóság	**1** a legmagasabb 4, a legalacsonyabb 1)
X	A terméket nem tervezték más típusú védelemre

Használat: Minden használat előtt a felhasználónak ellenőriznie kell a termék állapotát, alkalmasságát a tervezett munkaműveletekre, valamint azt, hogy a termék teljes-e és minden védőfunkció biztosított-e. A terméket ellenőrizni kell, hogy nincs-e rajta olyan sérülés, amely hátrányosan befolyásolhatja a védelmi funkciót, pl. repedések, lyukak, szakadt varratok, kopások, elszíneződések, sérült kötőelemek. Ha ilyen negatív hatás lép fel, a terméket használat előtt vissza kell állítani az eredeti, megfelelő állapotba, vagy ha ez nem lehetséges, ki kell cserélni. A használat során ügyelni kell a védőfunkciók fenntartására. A védőfunkciók elvesztése a termék elhasználódását jelenti. Ne használjon sérült vagy elhasználódott terméket. A termék anyagai nem befolyásolhatják hátrányosan a felhasználó egészségét vagy higiéniáját. A termék anyagában található vagy abba beépített bármely anyag azonban allergén lehet, pl. pamut, bőr, latex, fém alkatrészek, színezékek stb. Különösen érzékeny embereknek javasoljuk, hogy használat előtt teszteljék a terméket, vagy konzultáljanak orvosukkal. **Korlátozások:** A felhasználót figyelmeztetjük, hogy a terméket ne használja a rendeltetésszerű használattól, a használati utasításban foglalt ajánlásoktól eltérően, valamint nagy kockázatot jelentő körülmények között. Nem szabad kesztyűt viselni, ha fennáll a mozgó gépalkatrészek beszippantásának veszélye. A maximális védelem csak a kéz belsejében lévő területre garantálható. **[4] Tisztítás, karbantartás és fertőtlenítés:** A kesztyűket hideg vízben moshatja, majd laposan kiterítve hagyja megszáradni. Semmilyen körülmények között nem szabad fehéríteni, szárítógépben szárítani, vegyi tisztítással tisztítani vagy vasalni. A higiénia érdekében ajánlott a kesztyűket tiszta, száraz kézre felvenni. A mindennapi tisztításhoz ajánlott körülbelül 30°C-os meleg víz és enyhe, természetes tisztítószer használata. A kesztyűket fordítsa kifelé, és óvatosan dörzsölje vízben. Ezután a kesztyűket alaposan öblítse le folyó vízzel, hogy a mosószer maradványai minimálisra csökkenjenek. **Tárolás és szállítás:** A terméket 10°C–25°C hőmérsékleten kell tárolni. A magasabb hőmérséklet gyorsítja a PU bőr öregedését, míg az alacsonyabb hőmérséklet keményedést vagy repedéseket okozhat. A kesztyűket száraz, jól szellőző helyen kell tárolni a penészesedés elkerülése érdekében. A túlzott páratartalom miatt a mikrozálas anyag nedvességet szívhat magába, és penészedhet, a PU bőr pedig foltos, elszíneződött vagy bomlásnak indulhat. Az ideális páratartalom 40–60%. A gyártó nem vállal felelősséget a nem az utasításoknak megfelelően tárolt termékek minőségéért. A forgalmazást (beleértve a szállítást) karton vagy fóliás csomagolásban ajánljuk. A rakodást, szállítást és kirakodást nedvességtől, szennyeződéstől és sérülésektől védő körülmények között kell végezni. **Szavatossági idő:** A gyártó ajánlásainak megfelelő tárolás nem befolyásolja a termék eltarthatósági idejét. Az eltarthatósági idő a termék fogyasztása alapján értékelhető. A használat változó intenzitása és a környezeti hatások, mint a napfény, első sb. miatt nem lehet konkrét dátumot megadni. A termék mindaddig megőrzi védő tulajdonságait, amíg a sérülések nem távolíthatók el a védelem szintjének csökkentése nélkül. A mechanikai sérülések megjelenése azt jelenti, hogy a terméket azonnal ki kell vonni a használatból. **Garancia:** Cellfast Sp. z o.o. két év garanciát vállal az új, eredeti termékekre, feltéve, hogy azokat fogyasztási cikként vásárolták és kizárólag háztartási használatra használják. A termék esetleges hibáit a garanciaidőszak alatt ingyenesen javítjuk, feltéve, hogy azokat anyag- vagy gyártási hiba okozta. A garanciális javításhoz kérjük, a vásárlást igazoló bizonylattal forduljon a gyártóhoz vagy a forgalmazóhoz. Részletes garanciális információk a www.cellfast.com.pl oldalon találhatók. **EU-megfelelőségi nyilatkozat:** Az EU-megfelelőségi nyilatkozat elérhető a www.cellfast.com.pl weboldalon. **Gyártó:** CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Tanúsította:** Intertek Italia S.p.A. Via Miglioli, 2/A - 20063 Cernusco sul Naviglio, Milano, Italy **A tanúsítvány száma:** ITASLNB25012556 **Hivatkozások:** (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

ITALIANO

GUANTI DA LAVORO - MANUALE E INFORMAZIONI

Produttore: CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Descrizione e composizione:** Guanti protettivi con polsino realizzati in materiale tessile, con elementi in plastica (pelle sintetica, pelle PU) cuciti all'interno. Polsini in neoprene con chiusura a strappo. **Classificazione secondo il Regolamento (UE) 2016/425:** Categoria II. **Uso previsto:** Il prodotto protegge da fattori di rischio medi (che non mettono in pericolo la vita o la salute di chi lo indossa) secondo la norma EN ISO 21420:2020 e da rischi meccanici secondo la norma EN 388:2016+A1:2018. **[1] Marcatura: [A]** indice del prodotto, **[B]** produttore, **[C]** paese di origine, numero di lotto, data di produzione, **[D]** dimensioni, **[E]** marchio di conformità CE, **[F]** categoria secondo (UE) 2016/425, **[G]** contenuto, **[H]** leggere le istruzioni prima dell'uso, **[I]** standard che il prodotto soddisfa, **[J]** simboli per la manutenzione.
[2] Taglia: il prodotto è disponibile in taglia 8/M, 9/L, 10/XL, 11/XXL:

Dimensione del guanto*	Lettera equivalente al formato	[2.1] Circonferenza della mano	[2.2] Lunghezza della mano
7	S	178 mm	171 mm
8	**M**	**203 mm**	**182 mm**
9	**L**	**229 mm**	**192 mm**
10	**XL**	**254 mm**	**204 mm**
11	**XXL**	**279 mm**	**215 mm**
12	XXXL	304 mm	> 215 mm

*Questo codice è l'indicazione usuale della dimensione della mano, corrispondente alla circonferenza della mano espressa in pollici (1 pollice = 2,54 cm)

[3] Livelli di prestazione secondo: EN 388:2016+A1:2018:

Tipo di protezione	Livello di prestazione
Resistenza all'abrasione	**2** (il più alto 4, il più basso 1)
Resistenza al taglio	**1** (il più alto 5, il più basso 1)
Resistenza allo strappo	**3** (il più alto 4, il più basso 1)
Resistenza alla perforazione	**1** (il più alto 4, il più basso 1)
X	Il prodotto non è stato progettato per altri tipi di protezione

Uso: prima di ogni utilizzo, l'utente deve verificare le condizioni del prodotto, la sua idoneità alle operazioni di lavoro previste, nonché se il prodotto è completo e tutte le funzioni di protezione sono garantite. Il prodotto deve essere controllato per verificare la presenza di eventuali danni che potrebbero influire negativamente sulla funzione protettiva, ad esempio crepe, fori, cuciture lacerate, abrasioni, scolorimento, elementi di fissaggio danneggiati. Se si verifica un tale effetto negativo, il prodotto deve essere ripristinato nelle condizioni originali prima dell'uso o, se ciò non è possibile, deve essere sostituito. Durante l'uso, è necessario prestare attenzione al mantenimento delle funzioni protettive. La perdita delle proprietà protettive indica che il prodotto è stato usurato. Non utilizzare un prodotto danneggiato o usurato. I materiali del prodotto non devono influire negativamente sulla salute o sull'igiene dell'utente. Tuttavia, qualsiasi sostanza contenuta o incorporata nel materiale del prodotto può essere un allergene, ad esempio cotone, pelle, lattice, parti metalliche, coloranti, ecc. Si consiglia alle persone particolarmente sensibili di testare il prodotto o di consultare un medico prima dell'uso. **Restrizioni:** L'utente è invitato a non utilizzare il prodotto in modo contrario alla sua destinazione d'uso, alle raccomandazioni delle istruzioni e in condizioni di rischio elevato. I guanti non devono essere indossati quando c'è il rischio di essere trascinati da parti di macchine in movimento. La massima protezione può essere garantita solo per l'area interna della mano. **[4] Pulizia, manutenzione e disinfezione:** I guanti possono essere lavati in lavatrice con acqua fredda, quindi devono essere stesi ad asciugare all'aria. Non devono essere in nessun caso candeggiati, asciugati in asciugatrice, lavati a secco o stirati. Per una maggiore igiene sul lavoro, si consiglia di indossare i guanti su mani pulite e asciutte. Per la pulizia quotidiana si consiglia di utilizzare acqua calda a una temperatura di circa 30°C con un detergente delicato e naturale. I guanti devono essere rovesciati e strofinati delicatamente in acqua. Successivamente, i guanti devono essere risciacquati accuratamente con acqua corrente per ridurre al minimo i residui di detergente. **Conservazione e trasporto:** Il prodotto deve essere conservato a una temperatura compresa tra 10 °C e 25 °C. Temperature più elevate accelerano l'invecchiamento della pelle PU, mentre temperature più basse possono causarne l'indurimento o la rottura. I guanti devono essere conservati in un luogo asciutto e ben ventilato per evitare la formazione di muffa. L'eccessiva umidità può causare l'assorbimento di umidità da parte della microfibra e lo sviluppo di muffa, mentre la pelle PU può macchiarsi, scolorirsi o decomporsi. L'umidità ideale per la conservazione è compresa tra il 40% e il 60%. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per la qualità del prodotto conservato in modo non conforme alle raccomandazioni. Si consiglia la distribuzione (compreso il trasporto) in imballaggi di cartone o pellicola. Il carico, il trasporto e lo scarico devono avvenire in condizioni che proteggano il prodotto dall'umidità, dallo sporco e dai danni. **Durata di conservazione:** La conservazione secondo le raccomandazioni del produttore non influisce sulla durata del prodotto. La durata di conservazione può essere valutata in base al consumo del prodotto. A causa della diversa intensità di utilizzo e degli influssi ambientali quali luce solare, pioggia, ecc., non è possibile indicare una data precisa. Il prodotto mantiene le sue proprietà protettive fino al momento in cui subisce un danno che non può essere riparato senza ridurre il livello di protezione. In caso di danni meccanici, il prodotto deve essere immediatamente ritirato dall'uso. **Garanzia:** Cellfast Sp. z o.o. fornisce una garanzia di due anni sui prodotti originali nuovi, a condizione che siano stati acquistati come beni di consumo e che siano utilizzati esclusivamente per uso domestico. Eventuali difetti del prodotto vengono riparati gratuitamente durante il periodo di garanzia, a condizione che siano causati da un errore di materiale o di fabbricazione. Per le riparazioni in garanzia, contattare il produttore o il distributore con la prova d'acquisto. Informazioni dettagliate sulla garanzia sono disponibili sul sito www.cellfast.com.pl **Dichiarazione di conformità UE:** La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito www.cellfast.com.pl **Produttore:** CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Certificato da:** Intertek Italia S.p.A. Via Miglioli, 2/A - 20063 Cernusco sul Naviglio, Milano, Italy. **Numero di certificato:** ITASLNB25012556 **Riferimenti:** (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

LIETUVIŲ

DARBO PIRŠTINĖS - VADOVAS IR INFORMACIJA
Gamintojas: CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Aprašymas ir sudėtis:** Apsauginės pirštinės su rankogaliais, pagamintos iš tekstilės medžiagų, vidinėje pusėje turi prisiūtas plastiko elementus (sintetinė oda, PU oda). Rankogaliai pagaminti iš neopreno su lipnia juosta. **Klasifikacija pagal Reglamentą [ES] 2016/425:** II kategorija. **Numatytas naudojimas:** gaminys apsaugo nuo vidutinės rizikos veiksnių (nekeliančių pavojaus naudotojo gyvybei ar sveikatai) pagal standartą EN ISO 21420:2020 ir mechaninių pavojų pagal standartą EN 388:2016+A1:2018. **[1] Žymėjimas: [A]** gaminio indeksas, **[B]** gamintojas, **[C]** kilimės šalis, partijos numeris, pagaminimo data, **[D]** dydis, **[E]** CE atitikties ženklas, **[F]** kategorija pagal (ES) 2016/425, **[G]** turinys, **[H]** prieš naudojant perskaityti instrukciją, **[I]** standartas, kurį atitinka gaminys, **[J]** techninės priežiūros simboliai.
[2] Dydis: gaminį galima įsigyti 8/M, 9/L, 10/XL, 11/XXL dydžio:

Pirštinės dydis*	Raidinis dydžio atitikmuo	[2.1] Plaštakos apimtis	[2.2] Rankos ilgis
7	S	178 mm	171 mm
8	**M**	**203 mm**	**182 mm**
9	**L**	**229 mm**	**192 mm**
10	**XL**	**254 mm**	**204 mm**
11	**XXL**	**279 mm**	**215 mm**
12	XXXL	304 mm	> 215 mm

*Šis kodas yra įprastas rankos dydžio nurodymas, atitinkantis rankos apimtį, išreikštą coliais (1 colis = 2,54 cm)

[3] Veiklos lygiai pagal: EN 388:2016+A1:2018:

Apsaugos tipas	Veiklos lygis
Atsparumas dilimui	**2** (didžiausias 4, mažiausias 1)
Atsparumas pjovimui	**1** (didžiausias 5, mažiausias 1)
Atsparumas plyšimui	**3** (didžiausias 4, mažiausias 1)
Atsparumas pradūrimui	**1** (didžiausias 4, mažiausias 1)
X	Gaminys nėra skirtas kitų tipų apsaugai

Naudojimas: Prieš kiekvieną naudojimą naudotojas turėtų patikrinti gaminio būklę, jo tinkamumą numatytoms darbo operacijoms, taip pat, ar gaminys yra sukomplektuotas ir ar užtikrintos visos apsauginės funkcijos. Reikėtų patikrinti, ar gaminys nėra pažeistas, nes tai gali turėti neigiamos įtakos apsauginei funkcijai, pavyzdžiui, ar nėra įtrūkimų, skylių, suplyšusių siūlių, įbrėžimų, spalvos pakitimų, pažeistų tvirtinimo detalių. Jei atsiranda toks neigiamas poveikis, prieš naudojant gaminį reikia atstatyti jo pirminę tinkamą būklę arba, jei tai neįmanoma, jį pakeisti. Naudojant gaminį, reikia pasirūpinti, kad būtų išlaikytos apsauginės funkcijos. Apsauginių savybių praradimas reiškia, kad gaminys susidėvėjo. Nenaudokite pažeisto ar susidėvėjusio gaminio. Gaminio medžiagos neturėtų neigiamai veikti naudotojo sveikatos ar higienos. Tačiau bet kuri gaminio medžiagoje esanti ar į gaminio medžiagą įeinanti medžiaga gali būti alergenas, pavyzdžiui, medvilnė, oda, lateksas, metalinės dalys, dažikliai ir kt. Ypač jautriems žmonėms prieš naudojant gaminį patariama jį išbandyti arba pasikonsultuoti su gydytoju. **Apribojimai:** Naudotojas įspėjamas nenaudoti gaminio priešingai jo paskirčiai, instrukcijose pateiktoms rekomendacijoms ir esant dideliam pavojui. Pirštinių negalima mūvėti, kai yra pavojus būti įtrauktam judančių mašinos dalių. Didžiausią apsaugą galima užtikrinti tik vidinei rankos

sričiai. **[4] Valymas, priežiūra ir dezinfekavimas:** Pirštines galima skalbti skalbimo mašinoje šaltame vandenyje, po to išskleisti ir palikti džiūti ore. Jokiu būdu negalima jų balinti, džiovinti džiovyklėje, valyti cheminiais valikliais ir lyginti. Siekiant padidinti darbo higieną, rekomenduojama pirštines užmauti ant švarių, sausų rankų. Kasdieniam valymui rekomenduojama naudoti šiltą vandenį, kurio temperatūra apie 30°C, su švelniu, natūraliu plovikliu. Pirštines reikia išversti į išvirkštinę pusę ir švelniai trinti vandeniu. Po to pirštines reikia gerai išskalauti tekančiu vandeniu, kad būtų pašalinti ploviklio likučiai. **Laikymas ir transportavimas:** Produktą reikia laikyti 10°C–25°C temperatūroje. Aukštesnė temperatūra pagreitina PU odos senėjimą, o žemesnė temperatūra gali sukelti kietėjimą arba trūkinėjimą. Pirštinės turi būti laikomos sausoje, gerai vėdinamoje vietoje, kad nesusidarytų pelėsiai. Dėl per didelės drėgmės mikropluoštas gali sugerti drėgmę ir susidaryti pelėsiai, o PU oda gali išblukti, išsidažyti arba suirti. Idealli laikymo drėgmė yra 40–60 %. Gamintojas neatsako už produkto kokybę, jei jis buvo laikomas nesilaikant rekomendacijų. Rekomenduojama platinti (įskaitant transportavimą) kartoninėse arba plėveliniese pakuotėse. Pakrovimas, transportavimas ir iškrovimas turi būti atliekami taip, kad produktai nebūtų sudrėkę, neapsitepty ir nebūty pažeisti. **Galiojimo laikas:** Laikymas pagal gamintojo rekomendacijas neturi įtakos produkto galiojimo laikui. Galiojimo laiką galima įvertinti pagal produkto suvartojimą. Dėl skirtingo vartojimo intensyvumo ir aplinkos poveikio, pavyzdžiui, saulės spindulių, lietaus ir kt. Produktas išlaiko savo apsaugines savybes tol, kol pažeidimų negalima pašalinti nesumažinus apsaugos lygio. Atsiradus mechaniniams pažeidimams, gaminį reikia nedelsiant išimti iš naudojimo. **Garantija:** Cellfast Sp. z o.o. suteikia dvejų metų garantiją naujiems originaliems gaminiams, jei jie buvo įsigyti kaip vartojimo prekės ir naudojami tik buityje. Galimi gaminio defektai per garantijos laikotarpį taisomi nemokamai, jei jie atsirado dėl medžiagos ar gamybos klaidos. Dėl garantinio remonto kreipkitės į gamintoją arba platintoją, pateikdami pirkimo dokumentą. Išsamią informaciją apie garantiją rasite adresu www.cellfast.com.pl **ES atitikties deklaracija:** ES atitikties deklaraciją galima rasti adresu www.cellfast.com.pl **Gamintojas:** CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Sertifikuota:** Intertek Italia S.p.A. Via Miglioli, 2/A - 20063 Cernusco sul Naviglio, Milano, Italy. **Sertifikato numeris:** ITASLNB25012556 **Nuorodos:** [EU] 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

LATVIEŠU

CIMDI DARBAM AR INSTRUMENTIEM - ROKASGRĀMATA UN INFORMĀCIJA

Ražotājs: CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Apraksts un sastāvs:** Aizsardzības cimdi ar manžetēm, izgatavoti no tekstilmateriāliem, ar iekšpusē uzšūtiem elementiem no plastmasas (sintētiskā āda, PU āda). Manžetes izgatavotas no neoprēna ar velcro aizdari. **Klasifikācija saskaņā ar Regulu (ES) 2016/425:** II kategorija. **Paredzētais lietojums:** izstrādājums aizsargā pret vidēja riska faktoriem (neapdraud lietotāja dzīvību vai veselību) saskaņā ar standartu EN ISO 21420:2020 un mehāniskiem apdraudējumiem saskaņā ar standartu EN 388:2016+A1:2018. **[1] Marķējums: [A]** produkta indekss, **[B]** ražotājs, **[C]** izcelsmes valsts, partijas numurs, ražošanas datums, **[D]** izmērs, **[E]** CE atbilstības zīme, **[F]** kategorija saskaņā ar (ES) 2016/425, **[G]** saturs, **[H]** pirms lietošanas izlasiet instrukciju, **[I]** standarts, kam produkts atbilst, **[J]** apkopes simboli.
[2] Izmērs: izstrādājums ir pieejams izmērā 8/M, 9/L, 10/XL, 11/XXL:

Cimda izmērs*	Burtu izmēra ekvivalents	[2.1] Rokas apkārtmērs	[2.2] Rokas garums
7	S	178 mm	171 mm
8	**M**	**203 mm**	**182 mm**
9	**L**	**229 mm**	**192 mm**
10	**XL**	**254 mm**	**204 mm**
11	**XXL**	**279 mm**	**215 mm**
12	XXXL	304 mm	> 215 mm

*Šis kods ir parastā plaukstas izmēra norāde, kas atbilst rokas apkārtmēram, kas izteikts collās (1 collas = 2,54 cm)

[3] Veiktspējas līmeņi atbilstoši: EN 388:2016+A1:2018:

Aizsardzības veids	Veiktspējas līmenis
Izturība pret nodilumu	**2** (augstākais 4, zemākais 1)
Izturība pret griešanu	**1** (augstākais 5, zemākais 1)
Izturība pret plīsumiem	**3** (augstākais 4, zemākais 1)
Izturība pret caurduršanu	**1** (augstākais 4, zemākais 1)
X	Izstrādājums nav paredzēts citiem aizsardzības veidiem

Lietošana: Pirms katras lietošanas lietotājam jāpārbauda izstrādājuma stāvoklis, tā piemērotība paredzētajām darba operācijām, kā arī tas, vai izstrādājums ir pilnībā nokomplektēts un visas aizsargfunkcijas ir garantētas. Jāpārbauda, vai izstrādājums nav bojāts, kas varētu nelabvēlīgi ietekmēt aizsargfunkcijas, piemēram, plaisas, caurumi, plīsumi, saplēstas šuves, nobrāzumi, krāsas izmaiņas, bojāti stiprinājumi. Ja rodas šāda negatīva ietekme, izstrādājums pirms lietošanas jāatjauno tā sākotnējā atbilstošajā stāvoklī vai, ja tas nav iespējams, tas jānomaina. Lietošanas laikā jāuzmanās, lai saglabātu aizsargfunkcijas. Aizsargfunkciju zudums nozīmē, ka izstrādājums ir nolietojies. Nelietojiet bojātu vai nolietotu izstrādājumu. Izstrādājuma materiāli nedrīkst negatīvi ietekmēt lietotāja veselību vai higiēnu. Tomēr jebkura izstrādājuma materiālā esošā vai tajā iestrādātā viela var būt alerģēns, piemēram, kokvilna, āda, lateksa, metāla detaļas, krāsvielas utt. Īpaši jutīgiem cilvēkiem pirms lietošanas ieteicams pārbaudīt izstrādājumu vai konsultēties ar ārstu. **Ierobežojumi:** Lietotājs tiek brīdināts nelietot izstrādājumu pretēji tā paredzētajam lietojumam, instrukcijā sniegtajiem ieteikumiem un paaugstinātas bīstamības apstākļos. Cimdus nedrīkst valkāt, ja pastāv kustīgu mašīnas daļu ievilkšanas risks. Maksimālu aizsardzību var garantēt tikai rokas iekšpusē. **[4] Tīrīšana, apkope un dezinfekcija:** Cimdi var mazgāt vai nu mašīnā aukstā ūdenī, pēc tam izklāt uz līdzenas virsmas, lai izžūtu gaisā. Nekādā gadījumā tos nedrīkst balināt, žāvēt vešas žāvētājā, ķīmiski tīrīt vai gludināt. Lai uzlabotu darba higiēnu, ieteicams cimdus uzvilkt uz tīrām, sausām rokām. Ikdienas tīrīšanai ieteicams izmantot siltu ūdeni (aptuveni 30°C) ar maigu, dabīgu mazgāšanas līdzekli. Cimdi jāizgriež uz āru un maigi jāberzē ūdenī. Pēc tam cimdi rūpīgi jānoskalo ar tekošu ūdeni, lai samazinātu mazgāšanas līdzekļa atliekas. **Uzglabāšana un transportēšana:** Produkts jāuzglabā temperatūrā no 10°C līdz 25°C. Augstāka temperatūra paātrina PU ādas novecošanos, bet zemāka temperatūra var izraisīt sacietēšanu vai plaisāšanu. Cimdi jāuzglabā sausā, labi vēdināmā vietā, lai novērstu pelējuma veidošanos. Pārmērīgs mitrums var izraisīt mikroķiedras mitruma uzsūkšanos un pelējuma veidošanos, kā arī PU ādas plankumu veidošanos, krāsas izmaiņas vai sadalīšanos. Ideālais uzglabāšanas mitrums ir 40–60%. Ražotājs neuzņemas atbildību par produkta kvalitāti, ja tas nav uzglabāts saskaņā ar norādījumiem. Ieteicams izplatīt (tostarp transportēt) kartona vai plēves iepakojumos. Iekraušana, pārvadāšana un izkraušana jāveic apstākļos, kas pasargā no mitruma, netirumiem un bojājumiem. **Derīguma termiņš:** Uzglabāšana saskaņā ar ražotāja ieteikumiem neietekmē produkta derīguma termiņu. Derīguma termiņu var novērtēt, pamatojoties uz produkta patēriņu. Ņemot vērā atšķirīgo lietošanas intensitāti un vides ietekmi, piemēram, saules gaismu, lietu u. c., nav iespējams noteikt konkrētu termiņu. Produkts saglabā savas aizsargīpašības līdz brīdim, kad nav iespējams novērst bojājumus, nesamazinot aizsardzības līmeni. Mehānisku bojājumu rašanās nozīmē, ka izstrādājums nekavējoties jāizņem no lietošanas. **Garantija:** Cellfast Sp. z o.o. sniedz divu gadu garantiju jauniem oriģināliem izstrādājumiem, ja tie ir iegādāti kā patēriņa preces un tiek izmantoti tikai mājas lietošanai. Iespējamie produkta defekti garantijas laikā tiek novērsti bez maksas, ja tie radušies materiāla vai ražošanas kļūdas dēļ. Lai saņemtu garantijas remontu, lūdzu, sazinieties ar ražotāju vai izplatītāju, pievienojot pirkumu apliecinošu dokumentu. Sīkāka informācija par garantiju ir atrodama vietnē www.cellfast.com.pl. **ES atbilstības deklarācija:** ES atbilstības deklarācija ir pieejama vietnē www.cellfast.com.pl **Ražotājs:** CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Sertificējis:** Intertek Italia S.p.A. Via Miglioli, 2/A - 20063 Cernusco sul Naviglio, Milano, Italy.**Sertifikāta numurs:** ITASLNB25012556 **Atsauces:** [EU] 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

NEDERLANDS

WERKHANDSCHOENEN - HANDLEIDING EN INFORMATIE

Fabrikant: CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Beschrijving en samenstelling:** Beschermende handschoenen met manchet, gemaakt van textiel, met aan de binnenkant opgenaaide elementen van kunststof (synthetisch leer, PU-leer). Manchetten van neopreen met klittenbandsluiting. **Indeling volgens Verordening (EU) 2016/425:** Categorie II. **Beoogd gebruik:** Het product beschermt tegen middelzware risicofactoren (die het leven of de gezondheid van de drager niet in gevaar brengen) in overeenstemming met de norm EN ISO 21420:2020 en mechanische gevaren in overeenstemming met de norm EN 388:2016+A1:2018. **[1] Markering: [A]** productindex, **[B]** fabrikant, **[C]** land van herkomst, partijnummer, productiedatum, **[D]** grootte, **[E]** CE-conformiteitsmerkteken, **[F]** categorie volgens (EU) 2016/425, **[G]** inhoud, **[H]** lees instructies voor gebruik, **[I]** norm waaraan het product voldoet, **[J]** symbolen voor onderhoud.

[2] Maat: het product is verkrijgbaar in maat 8/M, 9/L, 10/XL, 11/XXL:

Grootte van handschoen*	Letterequivalent van grootte	[2.1] Omtrek van de hand	[2.2] Handlengte
7	S	178 mm	171 mm
8	**M**	**203 mm**	**182 mm**
9	**L**	**229 mm**	**192 mm**
10	**XL**	**254 mm**	**204 mm**
11	**XXL**	**279 mm**	**215 mm**
12	XXXL	304 mm	> 215 mm

*Deze code is de gebruikelijke aanduiding van de handomvang, overeenkomend met de omtrek van de hand uitgedrukt in inches (1 inch = 2,54 cm)

[3] Prestatieniveaus volgens: EN 388:2016+A1:2018:

Type bescherming	Prestatieniveau
Slijtvastheid	**2** (de hoogste 4, de laagste 1)
Snijweerstand	**1** (de hoogste 5, de laagste 1)
Scheurvastheid	**3** (de hoogste 4, de laagste 1)
Weerstand tegen perforatie	**1** (de hoogste 4, de laagste 1)
X	Het product is niet ontworpen voor andere soorten bescherming

Gebruik: Voor elk gebruik moet de gebruiker de staat van het product controleren, de geschiktheid voor de beoogde werkzaamheden, en ook of het product compleet is en alle beschermende functies gegarandeerd zijn. Het product moet worden gecontroleerd op schade die de beschermende functie negatief kan beïnvloeden, bijv. scheuren, gaten, gescheurde naden, schuurplekken, verkleuring, beschadigde bevestigingsmiddelen. Als een dergelijk negatief effect optreedt, moet het product vóór gebruik in de oorspronkelijke goede staat worden hersteld of, als dit niet mogelijk is, worden vervangen. Tijdens het gebruik moet ervoor worden gezorgd dat de beschermende functies behouden blijven. Verlies van beschermende eigenschappen betekent dat het product versleten is. Gebruik geen beschadigd of versleten product. De materialen van het product mogen geen negatieve invloed hebben op de gezondheid of hygiëne van de gebruiker. Elke stof die in het productmateriaal zit of erin verwerkt is, kan echter een allergeen zijn, bijvoorbeeld katoen, leer, latex, metalen onderdelen, kleurstoffen, enz. Bijzonder gevoelige personen wordt aangeraden het product te testen of een arts te raadplegen voor gebruik. **Beperkingen:** De gebruiker wordt gewaarschuwd het product niet te gebruiken in strijd met het beoogde gebruik, de aanbevelingen in de instructies en onder omstandigheden met een hoog risico. Handschoenen mogen niet worden gedragen wanneer het risico bestaat om door bewegende machineonderdelen naar binnen te worden getrokken. Maximale bescherming kan alleen worden gegarandeerd voor de binnenkant van de hand. **[4] Reiniging, onderhoud en desinfectie:** De handschoenen kunnen in de wasmachine worden gewassen in koud water, waarna ze plat moeten worden neergelegd om aan de lucht te drogen. Ze mogen in geen geval worden gebleekt, in de droogtrommel worden gedroogd, chemisch worden gereinigd of worden gestreken. Voor een betere hygiëne op het werk wordt aanbevolen om de handschoenen aan te trekken op schone, droge handen. Voor dagelijkse reiniging wordt aanbevolen om warm water van ongeveer 30°C met een mild, natuurlijk wasmiddel te gebruiken. Draai de handschoenen binnenstebuiten en wrijf ze voorzichtig in water. Spoel de handschoenen vervolgens grondig af met stromend water om resten van het wasmiddel te verwijderen. **Opslag en transport:** Het product moet worden bewaard bij een temperatuur tussen 10°C en 25°C. Hogere temperaturen versnellen de veroudering van PU-leer, terwijl lagere temperaturen verharding of barsten kunnen veroorzaken. Handschoenen moeten worden bewaard op een droge, goed geventileerde plaats om schimmelvorming te voorkomen. Overmatige vochtigheid kan ervoor zorgen dat de microvezel vocht opneemt en schimmel ontstaat, waardoor de PU-leer kan verkleuren, ontkleuren of ontbinden. De ideale luchtvochtigheid voor opslag is 40°C–60°C. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor de kwaliteit van producten die niet volgens de aanbevelingen worden bewaard. Distributie (inclusief transport) in kartonnen verpakkingen of folie wordt aanbevolen. Laden, vervoeren en lossen moeten plaatsvinden onder omstandigheden die bescherming bieden tegen vocht, vuil en beschadiging. **Houdbaarheid:** Opslag volgens de aanbevelingen van de fabrikant heeft geen invloed op de houdbaarheid van het product. De houdbaarheid kan worden beoordeeld op basis van het verbruik van het product. Door de wisselende intensiteit van gebruik en milieu-invloeden zoals zonlicht, regen, enz. is het niet mogelijk om een specifieke datum aan te geven. Het product behoudt zijn beschermende eigenschappen tot schade niet kan worden verwijderd zonder het beschermingsniveau te verlagen. Mechanische schade betekent dat het product onmiddellijk buiten gebruik moet worden gesteld. **Garantie:** Cellfast Sp. z o.o. geeft twee jaar garantie op nieuwe originele producten op voorwaarde dat deze zijn gekocht als consumentengoederen en alleen worden gebruikt voor huishoudelijk gebruik. Eventuele productdefecten worden tijdens de garantieperiode gratis gerepareerd, mits deze zijn veroorzaakt door een materiaal- of fabricagefout. Neem voor garantiereparaties contact op met de fabrikant of distributeur met uw aankoopbewijs. Gedetailleerde informatie over de garantie kunt u vinden op www.cellfast.com.pl. **EU-conformiteitsverklaring:** De EU Conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cellfast.com.pl **Fabrikant:** CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Gecertificeerd door:** Intertek Italia S.p.A. Via Miglioli, 2/A - 20063 Cernusco sul Naviglio, Milano, Italy. **Certificaatnummer:** ITASLNB25012556 **Referenties:** (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

NORSK

REDSKAPSHANSKER - HÅNDBOK OG INFORMASJON

Produsent: CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Beskrivelse og sammensetning:** Beskyttelseshansker med mansjett, laget av tekstilmaterialer, med påsydde elementer av plast (syntetisk skinn, PU-skinn) på innsiden. Mansjetter laget av neopren med borrelås. **Klassifisering i henhold til forordning (EU) 2016/425:** Kategori II. **Tiltenkt bruk:** Produktet beskytter mot middels risikofaktorer (som ikke setter brukerens liv eller helse i fare) i samsvar med EN ISO 21420:2020-standarden, og mekaniske farer i samsvar med EN 388:2016+A1:2018-standarden. **[1] Merking: [A]** produktindeks, **[B]** produsent, **[C]** opprinnelsesland, batchnummer, produksjonsdato, **[D]** størrelse, **[E]** CE-samsvarsmerke, **[F]** kategori i henhold til (EU) 2016/425, **[G]** innhold, **[H]** les bruksanvisningen før bruk, **[I]** standard som produktet oppfyller, **[J]** symboler for vedlikehold.

[2] Størrelse: produktet er tilgjengelig i størrelse 8/M, 9/L, 10/XL, 11/XXL:

Størrelse på hansken*	Bokstav som tilsvarer størrelse	[2.1] Omkrets av hånden	[2.2] Håndens lengde
7	S	178 mm	171 mm
8	**M**	**203 mm**	**182 mm**
9	**L**	**229 mm**	**192 mm**

Størrelse på hansken*	Bokstav som tilsvarer størrelse	[2.1] Omkrets av hånden	[2.2] Håndens lengde
10	**XL**	**254 mm**	**204 mm**
11	**XXL**	**279 mm**	**215 mm**
12	XXXL	304 mm	> 215 mm

*Denne koden er den vanlige indikasjonen på håndstørrelsen, tilsvarende omkretsen av hånden uttrykt i tommer (1 tommer = 2,54 cm)

[3] Ytelsesnivåer i henhold til: EN 388:2016+A1:2018:

Type beskyttelse	Ytelsesnivå
Slitestyrke	**2** (den høyeste 4, den laveste 1)
Motstand mot kutt	**1** (den høyeste 5, den laveste 1)
Rivebestandighet	**3** (den høyeste 4, den laveste 1)
Motstandsdyktighet mot punktering	**1** (den høyeste 4, den laveste 1)
X	Produktet er ikke beregnet for andre typer beskyttelse

Bruk: Før hver bruk bør brukeren kontrollere produktets tilstand, dets egnethet for de tiltenkte arbeidsoperasjonene, og også om produktet er komplett og om alle beskyttelsesfunksjoner er garantert. Produktet skal kontrolleres for eventuelle skader som kan påvirke beskyttelsesfunksjonen negativt, f.eks. sprekker, hull, revne sømmer, slitasje, misfarging, skadede festeanordninger. Hvis en slik negativ effekt oppstår, må produktet settes tilbake til sin opprinnelige tilstand før bruk, eller, hvis dette ikke er mulig, må det skiftes ut. Under bruk må man sørge for å opprettholde beskyttelsesfunksjonene. Tap av beskyttende egenskaper betyr at produktet er utslitt. Ikke bruk et skadet eller utslitt produkt. Produktets materialer skal ikke ha negativ innvirkning på brukerens helse eller hygiene. Alle stoffer som finnes i eller er inkorporert i produktmaterialet, kan imidlertid være allergifremkallende, f.eks. bomull, lær, lateks, metalldeler, fargestoffer osv. Spesielt følsomme personer anbefales å teste produktet eller oppsøke lege før bruk. **Restriksjoner:** Brukeren advares mot å bruke produktet i strid med tiltenkt bruk, anbefalingene i bruksanvisningen og under forhold med høy risiko. Hansker skal ikke brukes når det er fare for å bli trukket inn av bevegelige maskindeler. Maksimal beskyttelse kan bare garanteres for området på innsiden av hånden. **[4] Rengjøring, vedlikehold og desinfeksjon:** Hanskene kan vaskes i vaskemaskin i kaldt vann, og deretter legges de flatt til tørk i luften. De må under ingen omstendigheter blekes, tørkes i tørketrommel, renses eller strykes. For å øke hygiene på arbeidsplassen anbefales det å ta på hanskene på rene, tørre hender. Til daglig rengjøring anbefales det å bruke varmt vann med en temperatur på ca. 30°C og et mildt, naturlig vaskemiddel. Hanskene skal vendes på vrangen og gnis forsiktig i vann. Deretter skal hanskene skylles grundig med rennende vann for å minimere rester av vaskemiddel. **Oppbevaring og transport:** Produktet skal oppbevares ved en temperatur mellom 10°C og 25°C. Høyere temperaturer fremskynder aldring av PU-skinn, mens lavere temperaturer kan føre til herding eller sprekker. Hanskene skal oppbevares på et tørt, godt ventilert sted for å forhindre muggdannelse. Overdreven fuktighet kan føre til at mikroflibrene absorberer fuktighet og mugg utvikler seg, og PU-huden kan bli flekkete, misfarget eller nedbrutt. Den ideelle fuktigheten ved oppbevaring er 40–60%. Produsenten tar ikke ansvar for kvaliteten på produkter som ikke er oppbevart i henhold til anbefalingene. Det anbefales å distribuere (inkludert transport) i kartong eller plastemballasje. Lasting, transport og lossing bør skje under forhold som beskytter mot fukt, smuss og skade. **Holdbarhetstid:** Oppbevaring i henhold til produsentens anbefalinger påvirker ikke produktets holdbarhet. Holdbarheten kan vurderes på grunnlag av forbruket av produktet. På grunn av varierende bruksintensitet og miljøpåvirkninger som sollys, regn osv. er det ikke mulig å oppgi en bestemt dato. Produktet beholder sine beskyttende egenskaper inntil en skade ikke kan fjernes uten at beskyttelsesnivået reduseres. Hvis det oppstår mekaniske skader, skal produktet tas ut av bruk umiddelbart. **Garanti:** Cellfast Sp. z o.o. gir to års garanti på nye originale produkter, forutsatt at de er kjøpt som forbruksvarer og kun brukes til husholdningsbruk. Eventuelle produktfeil repareres gratis i garantiperioden, forutsatt at de er forårsaket av en material- eller produksjonsfeil. For garantireparasjoner, vennligst kontakt produsenten eller distributøren med kjøpsbeviset ditt. Du finner detaljert informasjon om garantien på www.cellfast.com.pl. **EU-samsvarserklæring:** EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på www.cellfast.com.pl **Produsent:** CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Sertifisert av:** Intertek Italia S.p.A. Via Miglioli, 2/A - 20063 Cernusco sul Naviglio, Milano, Italy. **Sertifikatnummer:** ITASLNB25012556 **Referanser:** (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

PORTUGUÊS

LUVAS PARA FERRAMENTAS - MANUAL E INFORMAÇÕES

Fabricante: CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Descrição e composição:** Luvas de proteção com punho, feitas de tecido, com elementos de plástico (couro sintético, couro PU) costurados no interior. Punhos em neoprene com fecho de velcro. **Classificação de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425:** Categoria II. **Utilização prevista:** O produto protege contra ferimentos de risco médio (que não põem em perigo a vida ou a saúde do utilizador), em conformidade com a norma EN ISO 21420:2020, e contra riscos mecânicos, em conformidade com a norma EN 388:2016+A1:2018. **[1] Marcação: [A]** indice do produto, **[B]** fabricante, **[C]** país de origem, número de lote, data de produção, **[D]** tamanho, **[E]** marca de conformidade CE, **[F]** categoria de acordo com (UE) 2016/425, **[G]** conteúdo, **[H]** ler as instruções antes de utilizar, **[I]** norma que o produto cumpre, **[J]** símbolos para manutenção.

[2] Tamanho: o produto está disponível no tamanho 8/M, 9/L, 10/XL, 11/XXL:

Tamanho da luva*	Equivalente ao tamanho da letra	[2.1] Circunferência da mão	[2.2] Comprimento da mão
7	S	178 mm	171 mm
8	**M**	**203 mm**	**182 mm**
9	**L**	**229 mm**	**192 mm**
10	**XL**	**254 mm**	**204 mm**
11	**XXL**	**279 mm**	**215 mm**
12	XXXL	304 mm	> 215 mm

*Este código é a indicação habitual do tamanho da mão, correspondendo à circunferência da mão expressa em polegadas (1 polegada = 2,54 cm)

[3] Níveis de desempenho de acordo com: EN 388:2016+A1:2018:

Tipo de proteção	Nível de desempenho
Resistência à abrasão	**2** (o mais alto 4, o mais baixo 1)
Resistência ao corte	**1** (o mais alto 5, o mais baixo 1)
Resistência ao rasgamento	**3** (o mais alto 4, o mais baixo 1)
Resistência à perfuração	**1** (o mais alto 4, o mais baixo 1)
X	O produto não foi concebido para outros tipos de proteção

Utilização: Antes de cada utilização, o utilizador deve verificar o estado do produto, a sua adequação às operações de trabalho previstas, bem como se o produto está completo e se todas as funções de proteção estão garantidas. O produto deve ser verificado quanto a quaisquer danos que possam afetar negativamente a função de proteção, por exemplo, fissuras, buracos, costuras rasgadas, abrasões, descoloração, fixadores danificados. Se tal efeito negativo ocorrer, o produto deve ser reposto no seu estado original correto antes de ser utilizado ou, se tal não for possível, deve ser substituído. Durante a utilização, é necessário ter o cuidado de manter as funções de proteção. A perda das propriedades de proteção significa que o produto está desgastado. Não utilizar um produto danificado ou desgastado. Os materiais do produto não devem afetar negativamente a saúde ou a higiene do utilizador. No entanto, qualquer substância contida ou incorporada no material do produto pode ser um alergénio, por exemplo, algodão, couro, látex, peças metálicas, corantes, etc. As pessoas particularmente sensíveis

să aconsel hadas a testar o produto ou a consultar um médico antes de o utilizarem. **Restrições:** O utilizador é advertido para não utilizar o produto de forma contrária à sua utilização prevista, às recomendações do manual de instruções e em condições de risco elevado. As luvas não devem ser usadas quando existe o risco de ser arrastado por peças móveis da máquina. A proteção máxima só pode ser garantida para a zona interior da mão. **[4] Limpeza, manutenção e desinfeção:** As luvas podem ser lavadas na máquina com água fria e, em seguida, devem ser estendidas para secar ao ar livre. Em nenhuma circunstância devem ser branqueados, secos na máquina, limpos quimicamente ou passados a ferro. Para aumentar a higiene no trabalho, recomenda-se colocar as luvas em mãos limpas e secas. Para a limpeza diária, recomenda-se usar água morna a uma temperatura de cerca de 30°C com um detergente suave e natural. As luvas devem ser viradas do avesso e esfregadas suavemente até a água. Em seguida, as luvas devem ser enxaguadas cuidadosamente com água corrente para minimizar os resíduos de detergente. **Armazenamento e transporte:** O produto deve ser armazenado a uma temperatura entre 10°C e 25°C. Temperaturas mais elevadas aceleram o envelhecimento da pele PU, enquanto temperaturas mais baixas podem causar endurecimento ou rachaduras. As luvas devem ser armazenadas num local seco e bem ventilado para evitar o aparecimento de bolor. A humidade excessiva pode fazer com que a microfibra absorva a humidade e desenvolva bolor, e a pele PU pode ficar manchada, descolorida ou decomposta. A humidade ideal de armazenamento é de 40% a 60%. O fabricante não se responsabiliza pela qualidade do produto armazenado de forma diferente das recomendações. Recomenda-se a distribuição (incluindo transporte) em embalagens de cartão ou película. O carregamento, transporte e descarregamento devem ser realizados em condições que protejam contra humidade, sujidade e danos. **Prazo de validade:** O armazenamento de acordo com as recomendações do fabricante não afecta o prazo de validade do produto. O prazo de validade pode ser avaliado com base no consumo do produto. Devido à intensidade variável de utilização e às influências ambientais, como a luz solar, a chuva, etc., não é possível indicar uma data específica. O produto mantém as suas propriedades de proteção até que os danos não possam ser removidos sem reduzir o nível de proteção. A ocorrência de danos mecânicos significa que o produto deve ser imediatamente retirado de uso. **Garantia:** A Cellfast Sp. z o.o. oferece uma garantia de dois anos para os novos produtos originais, desde que tenham sido adquiridos como bens de consumo e sejam utilizados exclusivamente para uso doméstico. Os possíveis defeitos do produto são reparados gratuitamente durante o período de garantia, desde que sejam causados por um erro de material ou de fabrico. Para reparações ao abrigo da garantia, contacte o fabricante ou o distribuidor com o comprovativo de compra. Informações detalhadas sobre a garantia podem ser encontradas em www.cellfast.com.pl **Declaração de conformidade da UE:** A Declaração de Conformidade da UE está disponível em www.cellfast.com.pl **Fabricante:** CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Certificado por:** Intertek Italia S.p.A. Via Miglioli, 2/A - 20063 Cernusco sul Naviglio, Milano, Italy. **Número do certificado:** ITASLNB25012556 **Referências:** (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

ROMÂNĂ

MĂNUȘI PENTRU GRĂDINĂ - MANUAL ȘI INFORMAȚII

Producător: CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Descriere și compoziție:** Mănuși de protecție cu manșetă, confecționate din materiale textile, cu elemente din material plastic (piele sintetică, piele PU) cusute pe partea interioară. Manșete din neopren cu închidere cu velcro. **Clasificare în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425:** Categoria II. **Utilizare preconizată:** Produsul protejează împotriva factorilor de risc mediu (care nu pun în pericol viața sau sănătatea purtătorului) în conformitate cu standardul EN ISO 21420:2020 și împotriva pericolelor mecanice în conformitate cu standardul EN 388:2016+A1:2018. **[1] Marcaj: [A]** indexul produsului, **[B]** producătorul, **[C]** țara de origine, numărul lotului, data producției, **[D]** dimensiunea, **[E]** marcajul de conformitate CE, **[FA]** categoria conform (UE) 2016/425, **[G]** conținutul, **[H]** citiți instrucțiunile înainte de utilizare, **[I]** standardul pe care îl îndeplinește produsul, **[J]** simboluri pentru întreținere.

[2] Mărime: produsul este disponibil în mărimea 8/M, 9/L, 10/XL, 11/XXL:

Mărimea mănușii*	Literă echivalentă cu dimensiunea	[2.1] Circumferința mâinii	[2.2] Lungimea mâinii
7	S	178 mm	171 mm
8	**M**	**203 mm**	**182 mm**
9	**L**	**229 mm**	**192 mm**
10	**XL**	**254 mm**	**204 mm**
11	**XXL**	**279 mm**	**215 mm**
12	XXXL	304 mm	> 215 mm

*Acest cod este indicația obișnuită a mărimii mâinii, corespunzând circumferinței mâinii exprimată în inci (1 inci = 2,54 cm)

[3] Niveluri de performanță în conformitate cu: EN 388:2016+A1:2018:

Tip de protecție	Nivelul de performanță
Rezistență la abraziune	**2** (cel mai mare 4, cel mai mic 1)
Rezistență la tăiere	**1** (cel mai mare 5, cel mai mic 1)
Rezistență la rupere	**3** (cel mai mare 4, cel mai mic 1)
Rezistență la perforare	**1** (cel mai mare 4, cel mai mic 1)
X	Produsul nu este conceput pentru alte tipuri de protecție

Utilizare: Înainte de fiecare utilizare, utilizatorul trebuie să verifice starea produsului, adecvarea acestuia pentru operațiunile de lucru prevăzute și, de asemenea, dacă produsul este complet și dacă toate funcțiile de protecție sunt garantate. Produsul trebuie verificat pentru orice deteriorare care ar putea afecta negativ funcția de protecție, de exemplu fisuri, găuri, cusături rupte, abraziuni, decolorare, elemente de fixare deteriorate. Dacă apare un astfel de efect negativ, produsul trebuie readus la starea inițială corespunzătoare înainte de utilizare sau, dacă acest lucru nu este posibil, trebuie înlocuit. În timpul utilizării, trebuie să se acorde atenție menținerii funcțiilor de protecție. Pierderea proprietăților de protecție înseamnă că produsul a fost uzat. Nu utilizați un produs deteriorat sau uzat. Materialele produsului nu trebuie să afecteze negativ sănătatea sau igiena utilizatorului. Cu toate acestea, orice substanță conținută sau încorporată în materialul produsului poate fi un alergen, de exemplu bumbacul, pielea, latexul, părțile metalice, coloranții etc. Persoanele deosebit de sensibile sunt sfătuite să testeze produsul sau să consulte un medic înainte de utilizare. **Restricții:** Utilizatorul este avertizat să nu utilizeze produsul contrar destinației sale, recomandărilor din instrucțiuni și în condiții de risc ridicat. Mănușile nu trebuie purtate atunci când există riscul de a fi atrase de părțile mobile ale mașinii. Protecția maximă poate fi garantată numai pentru zona din interiorul mâinii. **[4] Curățare, întreținere și dezinfecție:** Mănușile pot fi spălate în mașina de spălat cu apă rece, apoi trebuie întinse pe o suprafață plană pentru a se usca la aer. Nu trebuie în niciun caz albe, uscate în uscător, curățate chimic sau călcate. Pentru a spori igiena la locul de muncă, se recomandă purtarea mănușilor pe mâini curate și uscate. Pentru curățarea zilnică, se recomandă utilizarea apei calde la o temperatură de aproximativ 30°C cu un detergent natural delicat. Mănușile trebuie întoarse pe dos și frecate ușor în apă. Apoi, mănușile trebuie clătite bine cu apă curentă pentru a minimiza reziduurile de detergent. **Depozitare și transport:** Produsul trebuie depozitat la o temperatură cuprinsă între 10°C și 25°C. Temperaturile mai ridicate accelerează îmbătrânirea pielii PU, în timp ce temperaturile mai scăzute pot provoca întărirea sau crăparea acesteia. Mănușile trebuie depozitate într-un loc uscat și bine ventilat pentru a preveni formarea mucegaiului. Umiditatea excesivă poate determina absorbția umezelii de către microfibră și dezvoltarea mucegaiului, iar pielea PU poate fi pătată, decolorată sau degradată. Umiditatea ideală de depozitare este de 40°C–60°C. Producătorul nu este responsabil pentru calitatea produsului depozitat în mod necorespunzător. Se recomandă distribuirea (inclusiv transportul) în ambalaje din carton sau folie. Încărcarea, transportul și descărcarea trebuie efectuate în condiții care să prevină umezirea, murdărirea și deteriorarea. **Perioada de valabilitate:** Depozitarea în conformitate cu recomandările

producătorului nu afectează durata de valabilitate a produsului. Termenul de valabilitate poate fi evaluat pe baza consumului produsului. Din cauza intensității variabile a utilizării și a influențelor mediului, cum ar fi lumina soarelui, ploaia etc., nu este posibil să se dea o dată specifică. Produsul își păstrează proprietățile de protecție până când deteriorarea nu poate fi înlăturată fără a reduce nivelul de protecție. Apariția unor deteriorări mecanice înseamnă că produsul trebuie scos imediat din uz. **Garanție:** Cellfast Sp. z o.o. oferă o garanție de doi ani pentru produsele noi originale, cu condiția ca acestea să fi fost achiziționate ca bunuri de consum și să fie utilizate numai pentru uz casnic. Eventualele defecte ale produsului sunt reparate gratuit în timpul perioadei de garanție, cu condiția ca acestea să fie cauzate de o eroare de material sau de fabricație. Pentru reparații în garanție, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul cu dovada de cumpărare. Informații detaliate privind garanția pot fi găsite la www.cellfast.com.pl **Declarația de conformitate UE:** Declarația de conformitate UE este disponibilă la www.cellfast.com.pl **Producător:** CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Certificată de:** Intertek Italia S.p.A. Via Miglioli, 2/A - 20063 Cernusco sul Naviglio, Milano, Italy. **Numărul certificatului:** ITASLNB25012556 **Referințe:** (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

РУССКИЙ

РАБОЧИЕ ПЕРЧАТКИ - ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ
Производитель: CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Описание и состав:** Защитные перчатки с манжетами, изготовленные из текстильных материалов, имеют на внутренней стороне нашитые элементы из пластмассы (синтетическая кожа, кожа PU). Манжеты изготовлены из неопрена с застежкой на липучке. **Классификация в соответствии с Постановлением (ЕС) 2016/425:** Категория II. **Назначение:** Продукт является изделием, защищающим от среднего риска (не угрожающего жизни и здоровью пользователя) в соответствии с EN ISO 21420:2020 и механических опасностей в соответствии с EN 388:2016+A1:2018. **[1] Вывеска:** **[A]** индекс изделия, **[B]** производитель, **[C]** страна происхождения, номер партии, дата производства, **[D]** размер, **[E]** знак соответствия CE, **[F]** категория согласно (EU) 2016/425, **[G]** состав, **[H]** прочитайте инструкцию перед использованием, **[I]** стандарт, которому соответствует изделие, **[J]** символы для обслуживания. **[2] Размер:** изделие доступно в размере 8/M, 9/L, 10/XL, 11/XXL:

Размер перчатки*	Эквивалент размера	[2.1] Охват ладони	[2.2] Длина ладони
7	S	178 мм	171 мм
8	**M**	**203 мм**	**182 мм**
9	**L**	**229 мм**	**192 мм**
10	**XL**	**254 мм**	**204 мм**
11	**XXL**	**279 мм**	**215 мм**
12	XXXL	304 мм	> 215 мм

*Этот код - обычное обозначение размера ладони, соответствующее охвату руки, выраженному в дюймах (1 дюйм = 2,54 см)

[3] Уровни производительности в соответствии с:
EN 388:2016+A1:2018:

Тип защиты	Уровень эффективности
Стойкость к истиранию	**2** (наивысшая 4, наименьшая 1)
Устойчивость к порезам	**1** (наивысшая 5, наименьшая 1)
Сопротивление разрыву	**3** (наивысшая 4, наименьшая 1)
Устойчивость к проколу	**1** (наивысшая 4, наименьшая 1)
X	Продукт не предназначен для других типов защиты

Использование: Перед каждым использованием пользователь должен проверить состояние изделия и убедиться, что оно подходит для предполагаемой работы, что изделие полностью укомплектовано и что все защитные функции гарантированы. Изделие должно быть проверено на наличие повреждений, которые могут негативно повлиять на его защитные функции, например, трещин, отверстий, порванных швов, потертостей, обесцвечивания, поврежденных креплений. При наличии таких негативных последствий изделие должно быть приведено в первоначальное надлежащее состояние перед использованием или, если это невозможно, оно должно быть заменено. Во время использования необходимо следить за сохранением защитных функций. Потеря защитных свойств означает, что изделие износилось. Не используйте поврежденное или изношенное изделие. Материалы изделия не должны негативно влиять на здоровье или гигиену пользователя. Однако любое вещество, содержащееся в материале изделия или входящее в его состав, может быть аллергеном, например, хлопок, кожа, латекс, металлические компоненты, красители и т. д. Особо чувствительным людям рекомендуется протестировать изделие или проконсультироваться с врачом перед использованием. **Ограничения:** Осторожно, не используйте изделие не по назначению, в соответствии с инструкциями и в условиях повышенного риска. Не следует надевать перчатки, если существует опасность попадания в движущиеся части машины. Максимальная защита гарантируется только для области ладони. **[4] Чистка, уход, дезинфекция:** Перчатки можно стирать в стиральной машине в холодной воде, затем разложить на ровной поверхности для просушки на воздухе. Ни в коем случае нельзя отбеливать, сушить в сушильной машине, химически чистить и гладить. Для повышения гигиены труда рекомендуется надевать перчатки на чистые, сухие руки. Для ежедневной чистки рекомендуется использовать теплую воду температурой около 30°C с мягким натуральным моющим средством. Перчатки следует вывернуть наизнанку и аккуратно потереть в воде. Затем перчатки необходимо тщательно промыть проточной водой, чтобы минимизировать остатки моющего средства. **Хранение и транспортировка:** Продукт следует хранить при температуре 10°C–25°C. Более высокие температуры ускоряют старение кожи PU, а более низкие температуры могут вызвать затвердевание или растрескивание. Перчатки следует хранить в сухом, хорошо вентилируемом месте, чтобы предотвратить появление плесени. Чрезмерная влажность может привести к впитыванию влаги микрофиброй и развитию плесени, а кожа PU может испачкаться, обесцветиться или разложиться. Идеальная влажность при хранении составляет 40–60%. Производитель не несет ответственности за качество продукта, хранящегося не в соответствии с рекомендациями. Рекомендуется распределение (в том числе транспортировка) в картонных коробках или пленке. Погрузка, транспортировка и разгрузка должны осуществляться в условиях, предотвращающих намокание, загрязнение и повреждение. **Срок годности:** Хранение в соответствии с рекомендациями производителя не влияет на срок годности продукта. Срок годности можно определить по потребителю продукта. Из-за различной интенсивности использования и влияния окружающей среды, такой как солнечный свет, дождь и т. д., невозможно указать конкретную дату. Продукт сохраняет свои защитные свойства до тех пор, пока повреждения не могут быть устранены без снижения уровня защиты. Появление механических повреждений означает, что изделие следует немедленно вывести из эксплуатации. **Гарантия:** Компания Cellfast Sp. z o.o. предоставляет двухлетнюю гарантию на новые оригинальные изделия при условии, что они были приобретены на потребительском рынке и используются только для домашнего использования. Возможные дефекты продукции устраняются бесплатно в течение гарантийного срока, если они вызваны материальной или производственной ошибкой. По вопросам гарантийного ремонта обращайтесь к производителю или дистрибьютору, предоставив документ, подтверждающий покупку. Подробную информацию о гарантии можно найти на сайте www.cellfast.com.pl. **Декларация соответствия ЕС:** Декларация соответствия ЕС доступна на сайте www.cellfast.com.pl **Производитель:** CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Сертифицировано:** Intertek Italia

S.p.A. Via Miglioli, 2/A - 20063 Cernusco sul Naviglio, Milano, Italy. **Номер сертификата:** ITASLNB25012556 **Ссылки:** (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

SLOVENČINA

PRACOVNÉ RUKAVICE - PRÍRUČKA A INFORMÁCIE

Výrobca: CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Opis zloženie:** Ochranné rukavice s manžetou vyrobené z textílnych materiálov, na vnútornej strane majú našité prvky z umelého materiálu (syntetická koža, PU koža). Manžety sú vyrobené z neoprénu so zapínaním na suchý zips. **Klasifikácia podľa nariadenia (EÚ) 2016/425:** kategória II. **Určené použitie:** Výrobok chráni pred stredne rizikovými faktormi (neohrozujúcimi život alebo zdravie používateľa) v súlade s normou EN ISO 21420:2020 a mechanickými rizikami v súlade s normou EN 388:2016+A1:2018. **[1] Označenie: [A]** index výrobku, **[B]** výrobca, **[C]** krajina pôvodu, číslo šarže, dátum výroby, **[D]** veľkosť, **[E]** značka zhody CE, **[F]** kategória podľa (EÚ) 2016/425, **[G]** obsah, **[H]** pred použitím si prečítajte návod, **[I]** norma, ktorú výrobok spĺňa, **[J]** symboly pre údržbu.

[2] Veľkosť: výrobok je k dispozícii vo veľkosti 8/M, 9/L, 10/XL, 11/XXL:

Veľkosť rukavice*	Ekvivalent veľkosti písmena	[2.1] Obvod ruky	[2.2] Dĺžka ruky
7	S	178 mm	171 mm
8	**M**	**203 mm**	**182 mm**
9	**L**	**229 mm**	**192 mm**
10	**XL**	**254 mm**	**204 mm**
11	**XXL**	**279 mm**	**215 mm**
12	XXXL	304 mm	> 215 mm

*Tento kód je zvyčajným označením veľkosti ruky, zodpovedajúcim obvodu ruky vyjadrenému v palcoch (1 palec = 2,54 cm)

[3] Úrovne výkonu podľa: EN 388:2016+A1:2018:

Typ ochrany	Úroveň výkonu
Odolnosť proti oderu	**2** (najvyššia hodnota 4, najnižšia 1)
Odolnosť proti rezu	**1** (najvyššia hodnota 5, najnižšia 1)
Odolnosť proti roztrhnutiu	**3** (najvyššia hodnota 4, najnižšia 1)
Odolnosť proti prepichnutiu	**1** (najvyššia hodnota 4, najnižšia 1)
X	Výrobok nie je určený na iné typy ochrany

Používanie: Pred každým použitím by mal používateľ skontrolovať stav výrobku, jeho vhodnosť na zamýšľané pracovné operácie a tiež to, či je výrobok kompletný a či sú zaručené všetky ochranné funkcie. Výrobok by sa mal skontrolovať, či nie je poškodený, čo by mohlo nepriaznivo ovplyvniť ochrannú funkciu, napr. praskliny, diery, roztrhnuté švy, odrenia, zmena farby, poškodené spojovacie prvky. Ak sa takýto negatívny účinok vyskytne, výrobok sa musí pred použitím uviesť do pôvodného riadneho stavu, alebo ak to nie je možné, musí sa vymeniť. Počas používania je potrebné dbať na zachovanie ochranných funkcií. Strata ochranných vlastností znamená, že výrobok bol opotrebovaný. Poškodený alebo opotrebovaný výrobok nepoužívajte. Materiály výrobku by nemali mať nepriaznivý vplyv na zdravie alebo hygienu používateľa. Alergénom však môže byť akákoľvek látka obsiahnutá v materiáli výrobku alebo do neho začlenená, napr. bavlna, koža, latex, kovové časti, farbivá atď. Obzvlášť citlivým osobám sa odporúča, aby výrobok pred použitím otestovali alebo sa poradili s lekárom. **Obmedzenia:** Používateľ je upozornený, aby výrobok nepoužíval v rozpore s jeho určením, odporúčaniami uvedenými v návode a za podmienok vysokého rizika. Rukavice by sa nemali nosiť, ak existuje riziko vtiahnutia pohyblivými časťami stroja. Maximálnu ochranu možno zaručiť len pre oblasť vnútri ruky. **[4] Čistenie, údržba a dezinfekcia:** Rukavice možno prať v práčke v studenej vode, potom ich rozložte na rovnú plochu a nechajte voľne uschnúť. V žiadnom prípade ich neblechujte, nesušte v sušičke, nečistite chemicky a neželezte. Pre zvýšenie hygieny pri práci sa odporúča nasadzovať rukavice na čisté, suché ruky. Na každodenné čistenie sa odporúča používať teplú vodu s teplotou približne 30°C s jemným prírodným detergentom. Rukavice je potrebné obrátiť na lavú stranu a jemne potrieť vo vode. Následne je potrebné rukavice dôkladne opláchnuť tečúcou vodou, aby sa minimalizovali zvyšky detergentu. **Skladovanie a preprava:** Produkt skladujte pri teplote 10°C–25°C. Vyššie teploty urýchľujú starnutie PU kože, zatiaľ čo nižšie teploty môžu spôsobiť stvrdnutie alebo praskanie. Rukavice by mali byť skladované na suchom, dobre vetranom mieste, aby sa zabránilo vzniku plesní. Nadmerná vlhkosť môže spôsobiť, že mikrovlákno absorbuje vlhkosť a vytvorí sa pleseň, a PU koža môže byť poškvrnená, zafarbená alebo sa rozloží. Ideálna vlhkosť skladovania je 40%–60%. Výrobca nezodpovedá za kvalitu produktu skladovaného v rozpore s odporúčaniami. Odporúča sa distribúcia (vrátane prepravy) v kartónových obaloch alebo fóliách. Nakladanie, preprava a vykladanie by sa mali vykonávať za podmienok, ktoré zabraňujú namočeniu, znečisteniu a poškodeniu. **Trvanlivosť:** Skladovanie podľa odporúčaní výrobcu nemá vplyv na trvanlivosť výrobku. Trvanlivosť je možné posúdiť na základe spotreby výrobku. Vzhľadom na rôznu intenzitu používania a vplyvy prostredia, ako je slnečné žiarenie, dážď atď. nie je možné uviesť konkrétny dátum. Výrobok si zachováva svoje ochranné vlastnosti dovtedy, kým sa poškodenie neda odstrániť bez zníženia úrovne ochrany. Výskyt mechanického poškodenia znamená, že výrobok by sa mal okamžite vyradiť z používania. **Záruka:** Cellfast Sp. z o.o. poskytuje dvojročnú záruku na nové originálne výrobky za predpokladu, že boli zakúpené ako spotrebný tovar a používajú sa len na domáce použitie. Prípadné vady výrobku sa počas záručnej doby opravujú bezplatne, ak sú spôsobené chybou materiálu alebo výrobnou chybou. V prípade záručných opráv sa obráťte na výrobcu alebo distribútora s dokladom o kúpe. Podrobné informácie o záruke nájdete na www.cellfast.com.pl. **Vyhlásenie o zhode EÚ:** Vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii na adrese www.cellfast.com.pl **Výrobca:** CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Certifikované:** Intertek Italia S.p.A. Via Miglioli, 2/A - 20063 Cernusco sul Naviglio, Milano, Italy. **Číslo certifikátu:** ITASLNB25012556 **Odkazy:** (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

SLOVENŠČINA

ROKAVICE ZA DELO Z ORODJEM - PRIROČNIK IN INFORMACIJE

Proizvajalec: CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Opis in sestava:** Zaščitne rokavice z manšetom so izdelane iz tekstilnih materialov, na notranji strani imajo prišite elemente iz umetne mase (sintetično usnje, PU usnje). Manšete so izdelane iz neoprena z zapenjanjem na velcro. **Razvrstitev v skladu z Uredbo (EU) 2016/425:** Kategorija II. **Predvidena uporaba:** Izdelek ščiti pred srednjimi dejavniki tveganja (ki ne ogrožajo življenja ali zdravja uporabnika) v skladu s standardom EN ISO 21420:2020 in mehanskimi nevarnostmi v skladu s standardom EN 388:2016+A1:2018. **[1] Označevanje: [A]** indeks izdelka, **[B]** proizvajalec, **[C]** država porekla, številka serije, datum proizvodnje, **[D]** velikost, **[E]** oznaka skladnosti CE, **[F]** kategorija po (EU) 2016/425, **[G]** vsebina, **[H]** pred uporabo preberite navodila, **[I]** standard, ki ga izdelek izpolnjuje, **[J]** simboli za vzdrževanje. **[2] Velikost:** izdelek je na voljo v velikosti 8/M, 9/L, 10/XL, 11/XXL:

Velikost rokavice*	Črkovni ekvivalent velikosti	[2.1] Obseg roke	[2.2] Dolžina roke
7	S	178 mm	171 mm
8	**M**	**203 mm**	**182 mm**
9	**L**	**229 mm**	**192 mm**
10	**XL**	**254 mm**	**204 mm**
11	**XXL**	**279 mm**	**215 mm**
12	XXXL	304 mm	> 215 mm

*Ta koda je običajna oznaka velikosti roke, ki ustreza obsegu roke, izraženemu v palcih (1 palec = 2,54 cm)

[3] Ravni učinkovitosti glede na: EN 388:2016+A1:2018:

Vrsta zaščite	Raven zmogljivosti
Odpornost na obrabo	**2** (najvišji 4, najnižji 1)
Odpornost na rezanje	**1** (najvišji 5, najnižji 1)
Odpornost na trganje	**3** (najvišji 4, najnižji 1)
Odpornost proti vbodu	**1** (najvišji 4, najnižji 1)
X	Izdelek ni namenjen za druge vrste zaščite

Uporaba: Pred vsako uporabo mora uporabnik preveriti stanje izdelka, njegovo primernost za predvidene delovne operacije in tudi, ali je izdelek popoln in ali so zagotovljene vse zaščitne funkcije. Na izdelku je treba preveriti morebitne poškodbe, ki bi lahko negativno vplivale na zaščitno funkcijo, npr. razpoke, luknje, pretrgane šive, odrgnine, razbarvanje, poškodovane pritrdilne elemente. Če pride do takšnega negativnega učinka, je treba izdelek pred uporabo povrniti v prvotno ustrezno stanje, če pa to ni mogoče, ga je treba zamenjati. Med uporabo je treba poskrbeti za ohranjanje zaščitnih funkcij. Izguba zaščitnih lastnosti pomeni, da je izdelek izrabljen. Poškodovanega ali obrabljenega izdelka ne uporabljajte. Materiali izdelka ne smejo negativno vplivati na zdravje ali higieno uporabnika. Vendar je lahko katera koli snov, ki jo vsebuje ali je vključena v material izdelka, alergen, npr. bombaž, usnje, lateks, kovinski deli, barvila itd. Posebej občutljivim osebam svetujemo, da izdelek pred uporabo preizkusijo ali se posvetujejo z zdravnikom. **Omejitve:** Uporabnika opozarjamo, da izdelka ne sme uporabljati v nasprotju s predvideno uporabo, priporočili iz navodil in v pogojih visokega tveganja. Rokavic ne smete nositi, kadar obstaja nevarnost, da bi vas vlekli premikajoči se deli stroja. Največjo zaščito je mogoče zagotoviti le za območje znotraj roke. **[4] Čiščenje, vzdrževanje in razkuževanje:** Rokavice se lahko perejo v pralnem stroju v hladni vodi, nato pa jih je treba razporediti na ravno površino, da se posušijo na zraku. Pod nobenim pogojem jih ne smete beliti, sušiti v sušilnem bobnu, kemično čistiti ali likati. Za večjo higieno pri delu priporočamo, da rokavice nataknete na čiste, suhe roke. Za osnakodnevno čiščenje priporočamo uporabo tople vode s temperaturo okoli 30°C in blagim, naravnim detergentom. Rokavice je treba obrniti na levo stran in nežno drgniti v vodi. Nato je treba rokavice temeljito izpirati s tekočo vodo, da se zmanjša količina ostankov detergenta. **Skladiščenje in prevoz:** Izdelek je treba hraniti pri temperaturi 10°C–25°C. Višje temperature pospešujejo staranje PU-kože, nižje temperature pa lahko povzročijo otrditev ali razpokanje. Rokavice je treba shranjevati na suhem, dobro prezračenem mestu, da se prepreči nastanek plesni. Prekomerna vlaga lahko povzroči, da mikrovlakna vpijejo vlago in se razvije plesen, PU-usnja pa se lahko obarva, razbarva ali razgradi. Idealna vlažnost za shranjevanje je 40–60%. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za kakovost izdelka, ki ni bil shranjen v skladu s priporočili. Priporočamo distribucijo (vključno s prevozom) v kartonski embalaži ali foliji. Nakladanje, prevoz in razkladanje morajo potekati v pogojih, ki preprečujejo vlažnost, umazanijo in poškodbe. **Rok trajanja:** Shranjevanje v skladu s priporočili proizvajalca ne vpliva na rok uporabnosti izdelka. Rok uporabnosti je mogoče oceniti na podlagi porabe izdelka. Zaradi različne intenzivnosti uporabe in vplivov okolja, kot so sončna svetloba, delž itd. Izdelek ohrani svoje zaščitne lastnosti, dokler poškodb ni mogoče odstraniti brez zmanjšanja ravni zaščite. Pojav mehanskih poškodb pomeni, da je treba izdelek takoj odstraniti iz uporabe. **Jamstvo:** Cellfast Sp. z o.o. zagotavlja dveletno garancijo za nove originalne izdelke, če so bili kupljeni kot potrošniško blago in se uporabljajo izključno za domačo uporabo. Morebitne napake na izdelku se v garancijskem obdobju brezplačno odpravijo, če so nastale zaradi napake v materialu ali pri izdelavi. Za garancijska popravila se obrnite na proizvajalca ali distributerja z dokazilom o nakupu. Podrobne informacije o garanciji so na voljo na spletni strani www.cellfast.com.pl **Izjava EU o skladnosti: Izjava o skladnosti:** Izjava EU o skladnosti je na voljo na spletni strani www.cellfast.com.pl **Proizvajalec:** CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Potrjeno s strani:** Intertek Italia S.p.A. Via Miglioli, 2/A - 20063 Cernusco sul Naviglio, Milano, Italy. **Številka certifikata:** ITASLNB25012556 **Reference:** [EU] 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

SHQIP

DOREZA PËR VEGLA - UDHËZIME DHE INFORMACION
Prodhuesi: CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Përshkrimi dhe përbërja:** Këto doreza mbrojtëse me prangа janë bërë nga materiale tekstili dhe kanë elementë sintetikë të qepur (lëkurë sintetike, lëkurë PU) në pjesën e brendshme. Prangа janë bërë nga neopren me mbyllje me Velcro. **Klasifikimi sipas Rregullores (BE) 2016/425:** Kategoria II. **Përdorimi i synuar:** Produkti është një produkt që mbron ngа faktorët me rrezik të mesëm [që nuk kërcënojnë jetën ose shëndetin e përdoruesit] në përputhje me standardin EN ISO 21420:2020 dhe kërcënimet mekanike në përputhje me standardin EN 388:2016+A1:2018. **[1] Shënimi: [A]** indeksi i produktit, **[B]** prodhuesi, **[C]** vendi i origjinës, numri i serisë, **[D]** data e prodhimit, madhësia, shenja e konformitetit **[E]** CE, kategoria **[F]** sipas (BE) 2016/425 , **[G]** përbërja, **[H]** lexoni udhëzimet përpara përdorimit, **[I]** standardi që plotëson produkti, **[J]** simbolet e mirëmbajtjes.
[2] Madhësia: produkti është i disponueshëm në madhësinë 8/M, 9/L, 10/XL, 11/XXL:

Madhësia dorezë*	Letër madhësia ekuivalente	[2.1] Perimetri i dorës	[2.2] Gjatësia e dorës
7	S	178 mm	171 mm
8	**M**	**203 mm**	**182 mm**
9	**L**	**229 mm**	**192 mm**
10	**XL**	**254 mm**	**204 mm**
11	**XXL**	**279 mm**	**215 mm**
12	XXXL	304 mm	> 215 mm

*Kjo kod është përcaktimi i zakonshëm për madhësinë e dorës, që korrespondon me perimetrin e krahut të shprehur në inç (1 inç = 2.54 cm)

[3] Nivelet e performancës sipas: EN 388:2016+A1:2018:

Lloji i mbrojtjes	Niveli i performancës
Rezistenca ndaj gërryerjes	**2** (më i larti 4, më i ulëti 1)
Rezistente ndaj prerjes	**1** (më i larti 5, më i ulëti 1)
Rezistenca ndaj lotit	**3** (më i larti 4, më i ulëti 1)
Rezistenca ndaj shpimit	**1** (më i larti 4, më i ulëti 1)
X	Produkti nuk është projektuar për lloje të tjera mbrojtjeje

Përdorimi: Para çdo përdorimi, përdoruesi duhet të kontrollojë gjendjen e produktit dhe nëse produkti është i përshtatshëm për aktivitetet e synuara të punës, nëse produkti është i plotë dhe nëse të gjitha funksionet mbrojtëse janë të garantuara. Produkti duhet të kontrollohet për dëmtime që mund të kenë një ndikim negativ në funksionet e tij mbrojtëse, p.sh. çarje, vrima, tegela të grisura, gërvishtje, çnjigjerosje, lidhëse të dëmtuara. Nëse ndodh një efekt i tillë negativ, produkti duhet të rikthehet në gjendjen e tij origjinale normale përpara përdorimit dhe nëse kjo nuk është e mundur, duhet të zëvendësohet. Kur punoni, kushtojini vëmendje ruajtjes së funksioneve mbrojtëse. Humbja e vetive mbrojtëse do të thotë që produkti është përdorur. Mos përdorni një produkt të dëmtuar ose të konsumuar. Materialet ngа të cilat është bërë produkti nuk duhet të ndikojnë negativisht në shëndetin ose higjienën e përdoruesit. Megjithatë, çdo substancë që përmbahet në materialin e produktit ose është një përbërës i produktit mund të jetë një alergjen, p.sh. pambuku, lëkura, lateksi, elementët metalikë, ngjyrat, etj. Personat veçanërisht të ndjeshëm këshillohen të testojnë produktin ose të konsultohen me një mjek përpara përdorimit. **Kufizimet:** Produkti nuk duhet të përdoret në kundërshtim me qëllimin e tij të synuar, në kundërshtim me udhëzimet dhe në kushte me rrezik të lartë. Dorezat nuk duhet të vishen kur ekziston rreziku për t'u kapur nga pjesët lëvizëse të makinerive. Maksimumi mund të garantohet vetëm për zonën e pëllëmbës. **[4] Pastrim, mirëmbajtje, dezinfektim**: Dorezat mund të lahen në lavatrice me ujë të ftohtë dhe më pas të vendosen të shtrira për t'u tharë në ajër. Në asnjë rrethanë nuk duhet të zbardhen, të thahen në thartse rrobash, të pastrohen kimikisht ose të hekurosen. Për

higjienë më të mirë, rekomandohet që dorezat të vendosen në duar të pastra dhe të thata. Për pastrim të përditshëm, rekomandohet ujë i ngrohtë afërsisht 30°C me një detergjent të butë natyral. Kthejini dorezat nga ana tjetër dhe fërkojini butësisht në ujë. Pastaj shpëlajini mirë nën ujë të rrjedhshëm për të minimizuar mbetjet e detergjentit. **Ruajtja dhe transporti:** Produkti duhet të ruhet në një temperaturë prej 10°C–25°C. Temperaturat më të larta përshpejtojnë plakjen e lëkurës PU, ndërsa temperaturat më të ulëta mund të shkaktojnë ngurtësim ose çarje. Dorezat duhet të ruhen në një vend të thatë dhe të ajrosur mirë për të parandaluar mykun. Lagështia e tepërt mund të shkaktojë që mikrofibra të thithë lagështi dhe të zhvillojë myk, dhe lëkura PU mund të njollosët, të zbardhet ose të dekompozohet. Lagështia ideale e ruajtjes është 40%–60%. Produkti nuk është përgjegjës për cilësinë e produktit nëse ruhet gabimisht. Rekomandohet që shpërndarja (përfshirë transportin) të bëhet në paketim kartoni ose plastike. Ngarkimi, transporti dhe shkarkimi duhet të kryhen në kushte që mbrojnë nga lagështia, papastërtia dhe dëmtimet. **Afati i ruajtjes:** Ruajtja në përputhje me rekomandimet e produhesit nuk ndikon në qëndrueshmërinë e produktit. Afati i ruajtjes mund të vlerësohet në bazë të përdorimit të produktit. Për shkak të intensitetit të ndryshëm të përdorimit dhe ndikimeve mjedisore si rrezet e diellit, shiu etj., nuk është e mundur të jepet një datë specifike. Produkti ruan vetitë e tij mbrojtëse derisa dëmtimi nuk mund të hiqet pa ulur nivelin e mbrojtjes. Ndodhja e dëmtimit mekanik nënkupton që produkti duhet të tërhiqet menjëherë nga përdorimi. **Garancia:** Cellfast Sp. z o.o. jep një garanci dyvjeçare për produktet e reja originale, me kusht që ato të jenë blerë për konsumatorët dhe të përdoren vetëm për përdorim shtëpiak. Çdo defekt i produktit hiqet pa pagesë gjatë periudhës së garancisë nëse shkaktohet nga një gabim material ose në prodhim. Në çështjet e riparimeve të garancisë, ju lutemi kontaktoni produhesin ose shpërndarësin me dëshminë e blerjes. Informacioni i detajuar në lidhje me garancinë është i disponueshëm në faqen e internetit www.cellfast.com.pl **Deklarata e Konformitetit të BE-së:** Deklarata e Konformitetit të BE-së është në dispozicion në faqen e internetit www.cellfast.com.pl **Prodhuesi:** CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Certifikuar nga:** Intertek Italia S.p.A. Via Miglioli, 2/A - 20063 Cernusco sul Naviglio, Milano, Italy.**Numri i certifikatës:** ITASLNB25012556 **Referencat:** (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

SRPSKI

ZAŠTITNE RUKAVICE - UPUTSTVO I INFORMACIJE

Proizvođač: CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Opis i sastav:** Ove zaštitne rukavice se manžetnama su napravljene od tekstilnih materijala i imaju ušivene sintetičke elemente (sintetička koža, PU koža) sa unutrašnje strane. Manžnete su napravljene od neoprena sa zatvaračem na čičak. **Klasifikacija prema Uredbi (EU) 2016/425:** Kategorija II. **Namenska upotreba**: Proizvod je proizvod koji štiti od faktora srednjeg rizika (ne ugrožavajući život ili zdravlje korisnika) u skladu sa standardom EN ISO 21420:2020 i mehaničkih pretnji u skladu sa standardom EN 388:2016+A1:2018. **[1] Signage: [A]** indeks proizvoda, **[B]** proizvođač, **[C]** zemlja porekla, broj serije, datum proizvodnje, **[D]** veličina, **[E]** CE oznaka usaglašenosti, **[F]** kategorija prema (EU) 2016/425, **[G]** sastav, **[H]** pročitajte uputstva pre upotrebe, **[I]** standard koji proizvod ispunjava, **[J]** simboli za održavanje.

[2] Veličina: proizvod je dostupan u veličini 8/M, 9/L, 10/XL, 11/XXL:

Veličina rukavica*	Bukvalno veličina ekvivalent	[2.1] Obim ruke	[2.2] Dužina ruke
7	S	178 mm	171 mm
8	**M**	**203 mm**	**182 mm**
9	**L**	**229 mm**	**192 mm**
10	**XL**	**254 mm**	**204 mm**
11	**XXL**	**279 mm**	**215 mm**
12	XXXL	304 mm	> 215 mm

*Oval kod je uobičajena oznaka za veličinu ruke, što odgovara obimu ruke izraženom u inčima (1 inča = 2,54 cm)

[3] Nivoi performansi prema: EN 388:2016+A1:2018:

Vrsta zaštite	Nivo performansi
Otpornost na abraziju	**2** (najviše 4, najniže 1)
Otporan na rezove	**1** (najviše 5, najniže 1)
Otpornost na cepanje	**3** (najviše 4, najniže 1)
Otpornost na probijanje	**1** (najviše 4, najniže 1)
X	Proizvod nije dizajniran za druge vrste zaštite

Upotreba: Pre svake upotrebe korisnik treba da proveri stanje proizvoda i da li je proizvod pogodan za predviđene radne aktivnosti, da li je proizvod kompletan i da li su zagarantovane sve zaštitne funkcije. Proizvod treba proveriti da li postoje oštećenja koja mogu negativno uticati na njegove zaštitne funkcije, npr. Ako dođe do takvog negativnog efekta, proizvod se mora vratiti u prvobitno normalno stanje pre upotrebe, a ako to nije moguće, mora se zameniti. Prilikom rada obratite pažnju na održavanje zaštitnih funkcija. Gubitak zaštitnih svojstava znači da je proizvod potrošen. Ne koristite oštećeni ili istrošeni proizvod. Materijali od kojih je proizvod napravljen ne bi trebalo da negativno utiču na zdravlje ili higijenu korisnika. Međutim, svaka supstanca koja se nalazi u materijalu proizvoda ili je sastavni deo proizvoda može biti alergen, npr. pamuk, koža, lateks, metalni elementi, boje, itd. Posebno osetljivim osobama se savetuje da testiraju proizvod ili se konsultuju sa lekarom pre upotrebe. **Ograničenja:** Proizvod ne treba koristiti suprotno njegovoj nameni, suprotno uputstvima iu uslovima visokog rizika. Rukavice ne treba nositi kada postoji opasnost da budu uhvaćeni pokretnim delovima mašina. Maksimum se može garantovati samo za područje dlanova. **[4] Čišćenje, održavanje, dezinfekcija:** Rukavice se mogu prati u mašini za veš u hladnoj vodi, a zatim položiti da se osuše na vazduhu. Ni pod kojim uslovima ne smeju se beliti, sušiti u mašini za sušenje veša, hemijski čistiti ili peglati. Za bolju higijenu, preporučuje se da se rukavice stavljaju na čiste, suve ruke. Za svakodnevno čišćenje preporučuje se topla voda na približno 30°C sa blagim, prirodnim deterdžentom. Okrenite rukavice naopačke i nežno ih protrljajte u vodi. Zatim temeljno isperite pod mlazom vode kako biste smanjili ostatke deterdženta. **Skladištenje i transport:** Proizvod treba čuvati na temperaturi od 10°C–25°C. Više temperature ubrzavaju starenje PU kože, dok niže temperature mogu izazvati stvrdnjavanje ili pucanje. Rukavice treba čuvati na suvom, dobro provetrenom mestu kako bi se sprečila buđ. Prekomerna vlažnost može prouzrokovati da mikrofiber apsorbuje vlagu i razvije buđ, a PU koža može da promeni boju, promeni boju ili se raspadne. Idealna vlažnost pri skladištenju je 40%–60%. Proizvođač nije odgovoran za kvalitet proizvoda ako se nepravilno skladišti. Preporučuje se distribucija (uključujući transport) u kartonskoj ili plastičnoj ambalaži. Utovar, transport i istovar treba obavljati u uslovima koji štite od vlage, prljavštine i oštećenja. **Rok upotrebe:** Čuvanje u skladu sa preporukama proizvođača ne utiče na trajnost proizvoda. Rok trajanja se može proceniti na osnovu upotrebe proizvoda. Zbog različitog intenziteta upotrebe i uticaja okoline kao što su sunčeva svetlost, kiša itd., nije moguće navesti tačan datum. Proizvod zadržava svoja zaštitna svojstva sve dok se oštećenja ne mogu ukloniti bez smanjenja nivoa zaštite. Pojava mehaničkog oštećenja znači da proizvod treba odmah povući iz upotrebe. **Garancija:** Cellfast Sp. z o.o. daje dvogodišnju garanciju na nove originalne proizvode, pod uslovom da su kupljeni za potrošače i da se koriste samo za kućnu upotrebu. Svi nedostaci proizvoda se uklanjaju besplatno tokom garantnog roka ako su uzrokovani greškom u materijalu ili u proizvodnji. U vezi sa popravkom u garanciji, obratite se proizvođaču ili distributeru sa dokazom o kupovini. Detaljne informacije u vezi sa garancijom dostupne su na web stranici www.cellfast.com.pl **Izjava o usaglašenosti EU:** EU izjava o usaglašenosti dostupna je na web stranici www.cellfast.com.pl **Proizvođač:** CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Sertifikovan od:** Intertek Italia S.p.A. Via Miglioli, 2/A - 20063 Cernusco sul Naviglio, Milano, Italy. **Broj sertifikata:** ITASLNB25012556 **Reference:** (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

SVENSKA

REDSKAPSHANDSKAR - MANUAL OCH INFORMATION

Tillverkare: CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Beskrivning och sammansättning:** Skyddshandskar med manschett tillverkade av textilmaterial, med insydda element av plast (syntetläder, PU-läder) på insidan. Manschetterna är tillverkade av neopren med kardborreknäppning. **Klassificering enligt förordning (EU) 2016/425:** Kategori II. **Avsedd användning:** Produkten skyddar mot faktorer med medelhög risk (som inte äventyrar bärarens liv eller hälsa) i enlighet med standarden EN ISO 21420:2020, och mekaniska faror i enlighet med standarden EN 388:2016+A1:2018. **[1] Märkning: [A]** produktindex, **[B]** tillverkare, **[C]** ursprungsland, batchnummer, tillverkningsdatum, **[D]** storlek, **[E]** CE-märkning, **[F]** kategori enligt (EU) 2016/425, **[G]** innehåll, **[H]** läs bruksanvisningen före användning, **[I]** standard som produkten uppfyller, **[J]** symboler för underhåll.

[2] Storlek: produkten finns i storlek 8/M, 9/L, 10/XL, 11/XXL:

Handskens storlek*	Bokstav som motsvarar storlek	[2.1] Handens omkrets	[2.2] Handens längd
7	S	178 mm	171 mm
8	**M**	**203 mm**	**182 mm**
9	**L**	**229 mm**	**192 mm**
10	**XL**	**254 mm**	**204 mm**
11	**XXL**	**279 mm**	**215 mm**
12	XXXL	304 mm	> 215 mm

*Denna kod är den vanliga indikationen på handstorleken, motsvarande handens omkrets uttryckt i tum (1 tum = 2,54 cm)

[3] Prestandanivåer enligt: EN 388:2016+A1:2018:

Typ av skydd	Prestationsnivå
Motståndskraft mot nötning	**2** (den högsta 4, den lägsta 1)
Motstånd mot skärskador	**1** (den högsta 5, den lägsta 1)
Tålighet	**3** (den högsta 4, den lägsta 1)
Beständighet mot punktering	**1** (den högsta 4, den lägsta 1)
X	Produkten är inte avsedd för andra typer av skydd

Användning: Före varje användning ska användaren kontrollera produktens skick, dess lämplighet för de avsedda arbetsmomenten samt om produkten är komplett och alla skyddsfunktioner garanteras. Produkten ska kontrolleras med avseende på skador som kan påverka skyddsfunktionen negativt, t.ex. sprickor, hål, trasiga sömmar, nötning, missfärgning, skadade fästelement. Om en sådan negativ effekt uppstår måste produkten återställas till sitt ursprungliga korrekta skick före användning eller, om detta inte är möjligt, måste den bytas ut. Under användningen måste man se till att skyddsfunktionerna bibehålls. Förlust av skyddande egenskaper innebär att produkten har blivit utsliten. Använd inte en skadad eller utsliten produkt. Materialen i produkten ska inte ha någon negativ inverkan på användarens hälsa eller hygien. Alla ämnen som ingår i eller har införlivats i produktmaterialet kan dock vara allergiframkallande, t.ex. bomull, läder, latex, metalldelar, färgämnen osv. Särskilt känsliga personer rekommenderas att testa produkten eller rådfråga läkare före användning. **Begränsningar:** Användaren varnas för att använda produkten i strid med dess avsedda användning, rekommendationerna i instruktionerna och under förhållanden med hög risk. Handskar ska inte användas när det finns risk för att dras in av rörliga maskindelar. Maximalt skydd kan endast garanteras för området innanför handen. **[4] Rengöring, underhåll och desinfektion:** Handskarna kan tvättas i tvättmaskin i kallt vatten och ska sedan läggas plant för att lufttorka. De får under inga omständigheter blekas, torktumlas, kemtvättas eller strykas. För att öka arbetshygienen rekommenderas att handskarna tas på rena, torra händer. För daglig rengöring rekommenderas varmt vatten med en temperatur på cirka 30°C och ett milt, naturligt rengöringsmedel. Vänd handskarna ut och in och gnugga dem försiktigt i vatten. Skölj sedan handskarna noggrant med rinnande vatten för att minimera rester av tvättmedel. **Förvaring och transport:** Produkten ska förvaras vid en temperatur mellan 10°C och 25°C. Högre temperaturer påskyndar åldrandet av PU-lädret, medan lägre temperaturer kan orsaka att det hårdnar eller spricker. Handskarna ska förvaras på en torr, väl ventilerad plats för att förhindra mögelbildning. Överdriven fukt kan göra att mikrofiber absorberar fukt och mögel bildas, och PU-lädret kan bli fläckigt, missfärgat eller söndergå. Den ideala luftfuktigheten för förvaring är 40–60%. Tillverkaren ansvarar inte för kvaliteten på produkter som förvaras på ett sätt som inte överensstämmer med rekommendationerna. Distribution (inklusive transport) i kartongförpackningar eller plastfolie rekommenderas. Lastning, transport och lossning ska ske under förhållanden som skyddar mot fukt, smuts och skador. **Hållbarhetstid:** Förvaring i enlighet med tillverkarens rekommendationer påverkar inte produktens hållbarhet. Hållbarheten kan bedömas på grundval av förbrukningen av produkten. På grund av varierande användningsintensitet och miljöpåverkan som solljus, regn etc. är det inte möjligt att ange ett specifikt datum. Produkten behåller sina skyddande egenskaper tills en skada inte kan avlägsnas utan att skyddsnivån försämras. Om mekaniska skador uppstår innebär det att produkten omedelbart ska tas ur bruk. **Garanti för produkten:** Cellfast Sp. z o.o. lämnar två års garanti på nya originalprodukter under förutsättning att de har köpts som konsumentvaror och endast används för hushållsbruk. Eventuella produktfel repareras kostnadsfritt under garantiperioden, förutsatt att de orsakas av ett material- eller tillverkningsfel. För garantireparationer, vänligen kontakta tillverkaren eller distributören med ditt inköpsbevis. Detaljerad information om garantin finns på www.cellfast.com.pl **EU-försäkran om överensstämmelse:** EU:s försäkran om överensstämmelse finns på www.cellfast.com.pl **Tillverkare:** CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Certifierad av:** Intertek Italia S.p.A. Via Miglioli, 2/A - 20063 Cernusco sul Naviglio, Milano, Italy. **Certifikatnummer:** ITASLNB25012556 **Referenser:** (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

TÜRKÇE

ALET ELDIVENI - KILAVUZ VE BİLGİLER

Üretici firma: CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Tanım ve bileşim:** Koruyucu eldivenler, kumaştan üretilmiş olup, iç kısımda sentetik deri (suni deri, PU deri) ile kaplıdır. Manşetler neoprenden üretilmiş olup, cırt cırtlı kapamalıdır. **2016/425 sayılı Tüzüğe (AB) göre sınıflandırma:** Kategori II. **Kullanım amacı:** Ürün, EN ISO 21420:2020 standardına uygun olarak orta risk faktörlerine (kullanıcının hayatını veya sağlığını tehlikeye atmayan) ve EN 388:2016+A1:2018 standardına uygun olarak mekanik tehlikelere karşı koruma sağlar. **[1] İşaretleme: [A]** ürün indeksi, **[B]** üretici, **[C]** menşe ülke, parti numarası, üretim tarihi, **[D]** boyut, **[E]** CE uygunluk işareti, **[F]** (AB) 2016/425'e göre kategori, **[G]** içerik, **[H]** kullanmadan önce talimatları okuyun, **[I]** ürünün karşıladığı standart, **[J]** bakım için semboller.

[2] Beden: ürün 8/M, 9/L, 10/XL, 11/XXL beden olarak mevcuttur:

Eldiven boyutu*	Boyutun harf karşılığı	[2.1] Elin çevresi	[2.2] El uzunluğu
7	S	178 mm	171 mm
8	**M**	**203 mm**	**182 mm**
9	**L**	**229 mm**	**192 mm**
10	**XL**	**254 mm**	**204 mm**
11	**XXL**	**279 mm**	**215 mm**
12	XXXL	304 mm	> 215 mm

*Bu kod, inç cinsinden ifade edilen el çevresine karşılık gelen el boyutunun olağan göstergesidir (1 inç = 2,54 cm)

[3] Göre performans seviyeleri: EN 388:2016+A1:2018:

Koruma türü	Performans seviyesi
Aşınma direnci	**2** (en yüksek 4, en düşük 1)
Kesilme direnci	**1** (en yüksek 5, en düşük 1)
Yırtılma direnci	**3** (en yüksek 4, en düşük 1)
Delinme direnci	**1** (en yüksek 4, en düşük 1)
X	Ürün diğer koruma türleri için tasarlanmamıştır

Kullanım: Her kullanımdan önce, kullanıcı ürünün durumunu, amaçlanan iş operasyonları için uygunluğunu ve ayrıca ürünün eksiksiz olup olmadığını ve tüm koruyucu işlevlerin garanti edilip edilmediğini kontrol etmelidir. Ürün, koruyucu işlevi olumsuz etkileyebilecek herhangi bir hasara karşı kontrol edilmelidir, örneğin çatlaklar, delikler, yırtık dikişler, aşınmalar, renk değişikliği, hasarlı bağlantı elemanları. Böyle bir olumsuz etki meydana gelirse, ürün kullanılmadan önce orijinal uygun durumuna geri getirilmeli veya bu mümkün değilse değiştirilmelidir. Kullanım sırasında koruyucu işlevlerin sürdürülmesine dikkat edilmelidir. Koruyucu özelliklerin kaybolması ürünün yıprandığı anlamına gelir. Hasarlı veya yıpranmış bir ürünü kullanmayın. Ürünün malzemeleri kullanıcının sağlığını veya hijyenini olumsuz etkilememelidir. Bununla birlikte, ürün malzemesinde bulunan veya ürüne dahil edilen herhangi bir madde alerjen olabilir, örneğin pamuk, deri, lateks, metal parçalar, boyalar vb. Özellikle hassas kişilerin ürünü kullanmadan önce test etmeleri veya bir doktora danışmaları tavsiye edilir. **Kısıtlamalar:** Kullanıcı, ürünü kullanım amacına, talimatlardaki tavsiyelere aykırı olarak ve yüksek riskli koşullarda kullanmaması konusunda uyarılır. Hareketli makine parçaları tarafından içeri çekilme riski olduğunda eldiven giyilmemelidir. Maksimum koruma sadece elin içindeki alan için garanti edilebilir. **[4] Temizlik, bakım ve dezenfeksiyon:** Eldivenler soğuk suda makinede yıkanabilir, ardından düz bir şekilde serilerek havada kurumaya bırakılmalıdır. Hiçbir koşulda ağartılmamalı, kurutma makinesinde kurutulmamalı, kimyasal olarak temizlenmemeli ve ütülenmemelidir. Çalışma hijyenini artırmak için eldivenlerin temiz ve kuru ellere giyilmesi önerilir. Günlük temizlik için yaklaşık 30°C sıcaklıkta ılık su ve yumuşak, doğal bir deterjan kullanılması önerilir. Eldivenler ters çevrilerek suyla hafifçe ovulmalıdır. Ardından, deterjan kalıntılarını en aza indirmek için eldivenler akan suyla iyice durulanmalıdır. **Depolama ve taşıma:** Ürün 10°C–25°C sıcaklıkta saklanmalıdır. Daha yüksek sıcaklıklar PU derinin yaşlanmasını hızlandırırken, daha düşük sıcaklıklar sertleşmeye veya çatlamaya neden olabilir. Eldivenler, kül oluşumunu önlemek için kuru ve iyi havalandırılan bir yerde saklanmalıdır. Aşırı nem, mikroflerin nemi emmesine ve kül oluşumuna neden olabilir ve PU deri lekelenebilir, rengi solabilir veya bozulabilir. Ideal saklama nemi %40–60'dır. Üretici, talimatlara uygun olmayan şekilde saklanan ürünlerin kalitesinden sorumlu değildir. Karton veya folyo ambalajlarda dağıtım (nakliye dahil) yapılması tavsiye edilir. Yükleme, nakliye ve boşaltma, ıslanma, kirlenme ve hasar görmeye karşı koruyucu önlemler alınarak yapılmalıdır. **Raf ömrü:** Üreticinin tavsiyelerine göre depolama ürünün raf ömrünü etkilemez. Raf ömrü, ürünün tüketimine bağlı olarak değerlendirilebilir. Değişen kullanım yoğunluğu ve güneş ışığı, yağmur vb. çevresel etkiler nedeniyle belirli bir tarih vermek mümkün değildir. Ürün, koruma seviyesini düşürmeden hasar giderilemeyene kadar koruyucu özelliklerini korur. Mekanik hasar oluşması, ürünün derhal kullanımdan çıkarılması gerektiği anlamına gelir. **Garanti:** Cellfast Sp. z o.o., tüketim malı olarak satın alınmış ve sadece ev içi kullanım için kullanılmış olması koşuluyla yeni orijinal ürünler için iki yıl garanti vermektedir. Olası ürün kusurları, malzeme veya üretim hatasından kaynaklanmaları koşuluyla, garanti süresi boyunca ücretsiz olarak onarılır. Garanti kapsamındaki onarımlar için lütfen satın alma belgenizle birlikte üreticiye veya distribütöre başvurun. Ayrıntılı garanti bilgileri www.cellfast.com.pl adresinde bulunabilir. **AB Uygunluk Beyanı:** AB Uygunluk Beyanı www.cellfast.com.pl adresinde mevcuttur. **Üretici firma:** CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Tarafından onaylanmıştır:** Intertek Italia S.p.A. Via Miglioli, 2/A - 20063 Cernusco sul Naviglio, Milano, Italy. **Sertifika numarası:** ITASLNB25012556 **Referanslar:** (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

УКРАЇНСЬКА МОВА

РОБОЧІ РУКАВИЦІ - ІНСТРУКЦІЇ ТА ІНФОРМАЦІЯ
Виробник: CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Опис ісклад:** Захисні рукавички з манжетами, виготовлені з текстильних матеріалів, мають на внутрішній стороні нашиті елементи з пластику (синтетична шкіра, шкіра PU). Манжети виготовлені з неопрену з застібкою на липучці. **Класифікація згідно з Регламентом (ЄС) 2016/425:** Категорія II. **Призначення:** Виріб є захисним засобом від середнього ризику (не загрожує життю або здоров'ю користувача) відповідно до EN ISO 21420:2020 та механічних небезпек відповідно до EN 388:2016+A1:2018. **[1] Маркування: [A]** індекс продукту, **[B]** виробник, **[C]** країна походження, номер партії, дата виробництва, **[D]** розмір, **[E]** знак відповідності CE, **[F]** категорія згідно з [EU] 2016/425, **[G]** склад, **[H]** прочитати інструкцію перед використанням, **[I]** стандарт, якому відповідає продукт, **[J]** символи обслуговування.
[2] Розмір: виріб доступний у розмірі 8/M, 9/L, 10/XL, 11/XXL:

Розмір рукавичка*	Лист еквівалент розміру	[2.1] Обхват руки	[2.2] Довжина руки
7	S	178 мм	171 мм
8	**M**	**203 мм**	**182 мм**
9	**L**	**229 мм**	**192 мм**
10	**XL**	**254 мм**	**204 мм**
11	**XXL**	**279 мм**	**215 мм**
12	XXXL	304 мм	> 215 мм

*Цей код є загальноприйнятим позначенням розміру руки, що відповідає окружності руки, вираженій в дюймах (1 дюйм = 2,54 см)

[3] Рівні продуктивності відповідно до: EN 388:2016+A1:2018:

Тип захисту	Ступінь ефективності
Стійкість до стирання	**2** (найвищий 4, найнижчий 1)
Стійкість до порізів	**1** (найвищий 5, найнижчий 1)
Стійкість до розриву	**3** (найвищий 4, найнижчий 1)
Стійкість до проколів	**1** (найвищий 4, найнижчий 1)
X	Виріб не призначений для інших типів захисту

Використання: Перед кожним використанням користувач повинен перевірити стан виробу і переконатися, що він придатний для використання за призначенням, що виріб укомплектований і що всі захисні функції гарантовано виконуються. Слід перевірити виріб на наявність будь-яких пошкоджень, які можуть негативно вплинути на захисну функцію, наприклад, тріщин, отворів, розірваних швів, потертостей, зміни кольору, пошкоджених кріплень. За наявності таких негативних наслідків перед використанням виріб необхідно відновити до початкового належного стану або, якщо це неможливо, замінити його. Під час використання необхідно подбати про збереження захисної функції. Втрата захисних властивостей означає, що виріб зношений. Не використовуйте пошкоджений або зношений виріб. Матеріали виробу не повинні негативно впливати на здоров'я або гігієну користувача. Однак будь-яка речовина, що міститься або входить до складу матеріалу виробу, може бути алергеном, наприклад, бавовна, шкіра, латекс, металеві деталі, барвники тощо. Особливо чутливим людям рекомендується протестувати виріб або проконсультуватися з лікарем перед використанням. **Обмеження:** Користувача застерігають від використання продукту всупереч його призначенню, рекомендаціям інструкцій в умовах підвищеного ризику. Не слід носити рукавички, якщо існує ризик втягування рухомими частинами машини. Максимальний захист може бути гарантований тільки для області долоні. **[4] Очищення, догляд, дезінфекція:** Рукавички можна прати

в пральній машині в холодній воді, після чого розкласти на рівній поверхні для висихання на повітрі. Ні в якому разі не можна їх відбілювати, сушити в барабанній сушарці, чистити хімічно та прасувати. Для підвищення гігієни праці рекомендується надягати рукавички на чисті, сухі руки. Для щоденного чищення рекомендується використовувати теплу воду температурою близько 30°C з м'яким, натуральним миючим засобом. Рукавички слід вивернути навиворіт і обережно потерти у воді. Потім рукавички потрібно ретельно прополоскати проточною водою, щоб мінімізувати залишки миючого засобу. **Зберігання і транспортування:** Продукт слід зберігати при температурі 10°C–25°C. Вищі температури прискорюють старіння PU-шкіри, тоді як нижчі температури можуть спричинити затвердіння або розтріскування. Рукавички слід зберігати в сухому, добре провітрюваному місці, щоб запобігти утворенню цвілі. Надмірна вологість може призвести до того, що мікрофібра вбере вологу і розвиниться цвіль, а шкіра PU може заплямуватися, знебарвитися або розкластися. Ідеальна вологість для зберігання становить 40–60%. Виробник не несе відповідальності за якість продукту, що зберігався не відповідно до рекомендацій. Рекомендується розподіл (включно з транспортуванням) в картонній упаковці або плівці. Завантаження, транспортування та розвантаження повинні відбуватися в умовах, що захищають від намокання, забруднення та пошкодження. **Термін придатності:** Зберігання відповідно до рекомендацій виробника не впливає на термін придатності продукту. Термін придатності можна оцінити на основі споживання продукту. Через різну інтенсивність використання та вплив навколишнього середовища, такого як сонячне світло, дощ тощо, неможливо вказати конкретну дату. Виріб зберігає свої захисні властивості до тих пір, поки пошкодження не можна усунути без зниження рівня захисту. Виникнення механічних пошкоджень означає, що виріб слід негайно вилучити з експлуатації. **Гарантія:** Cellfast Sp. z o.o. надає дворічну гарантію на нові оригінальні вироби за умови, що вони були придбані як споживчі товари і використовуються тільки для домашнього використання. Можливі дефекти продукції протягом гарантійного терміну ремонтуються безкоштовно, за умови, що вони спричинені матеріальною або виробничою помилкою. Для гарантійного ремонту, будь ласка, зверніться до виробника або дистриб'ютора з документом, що підтверджує покупку. Детальну інформацію про гарантію можна знайти на сайті www.cellfast.com.pl **Декларація відповідності ЄС:** Декларація відповідності ЄС доступна на сайті www.cellfast.com.pl **Виробник:** CELL-FAST Sp. z o.o., ul. W. Grabskiego 31, PL 37-450 Stalowa Wola, product@cellfast.com.pl, www.cellfast.com.pl **Сертифіковано:** Intertek Italia S.p.A. Via Miglioli, 2/A - 20063 Cernusco sul Naviglio, Milano, Italy. **Номер сертифіката:** ITASLNB25012556 **Посилання:** (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

Raccolta differenziata
dei rifiuti. Controlla
le linee guida
del tuo comune.

CARTA